

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 103 (1603) ♦ П'ятниця, 13 червня 1997 року ♦ Ціна договірна

## МОП — нашому урядові: ЗАРПЛАТУ ПЛАТИТИ БУДЕШ?

Виконання графіка погашення заборгованості у зарплатній платі в Україні перебуватиме під контролем Міжнародної організації праці (МОП). До такого рішення дійшли учасники засідання Комітету із застосування норм МОП, яке днями відбулося в Женеві.

Як повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в прес-службі Федерації профспілок України, учасники засідання заслухали інформацію уряду України, з якою виступив міністр праці Микола Білолюцький, про заходи, до яких вдаються для погашення заборгованості у зарплаті.

Після обговорення цього питання, за пропозицією голови ФПУ Олександра

Стояна, комітет попросив уряд України в листопаді цього року надати йому інформацію про виконання графіка погашення заборгованості.

В роботі засідання Комітету взяли участь представники урядів, роботодавців і профспілок більш як 130 країн.

Чи не правда, після такого обнадійливого повідомлення так і хочеться вигукнути: нарешті збулося! Захід і тут нам допоможе. Цього разу контролювати. Аякже! Адже нашим хоробрим профспілкам, очевидно, не під силу. А може, відтіля контролювати зручніше?.. Одне слово, як казав наш славний земляк Голохвостов, «это нам не что-либо как...»

## Норвежці допоможуть вистояти у шторм

Учора Голова Верховної Ради України Олександр Мороз зустрівся з Надзвичайним і Повноважним Послом Королівства Норвегія в Україні Андерсом Нікласом Хельсесом. Під час бесіди наголошувалося, що слід зміцнювати двосторонні зв'язки, зокрема й міжпарламентські.

Олександр Мороз зазначив, що структури економік України і Норвегії мають спільні риси, тому співробітничати в економічній сфері нам буде простіше.

Глава парламенту сказав, що Київ та Осло могли б активніше працювати спільно в таких галузях, як мореплавство, рибальство, суднобудування, видобуток нафти й газу. Пан посол також додав, що є перспективи у здійсненні проекту «Морський старт» щодо запуску космічних супутників з морських платформ, в якому беруть участь Україна, Норвегія, Росія та США. Під час зустрічі обговорювалися й інші питання двостороннього співробітництва.

# Перевтомлений ТИТАН

Титан — метал майбутнього, з ним можна гідно виходити куди завгодно, хоч у космос, хоч на світовий ринок, тим паче, що в нас на Дніпропетровщині — третина світових запасів титановмісних руд, унікальне родовище. Та це і Вільногірський гірний металургійний комбінат, не менш унікальний. Ось тільки нинішню його долю унікальною не назвеш: вона, скоріш, типовая. Нам здавалося, що ринок автоматично все розставить по своїх місцях. «І пішли титанники у вільне плавання. Та перед лицем нерозумної стихії навіть метал перевтомлюється, не те що люди. І чомусь згадується, що «титан» і «Титанік» — слова спільнокореневі...

Матеріал нашого кореспондента Миколи НЕЧИПОРЕНКА «Вільне плавання вільногірських титанників» читайте на 9-й сторінці.

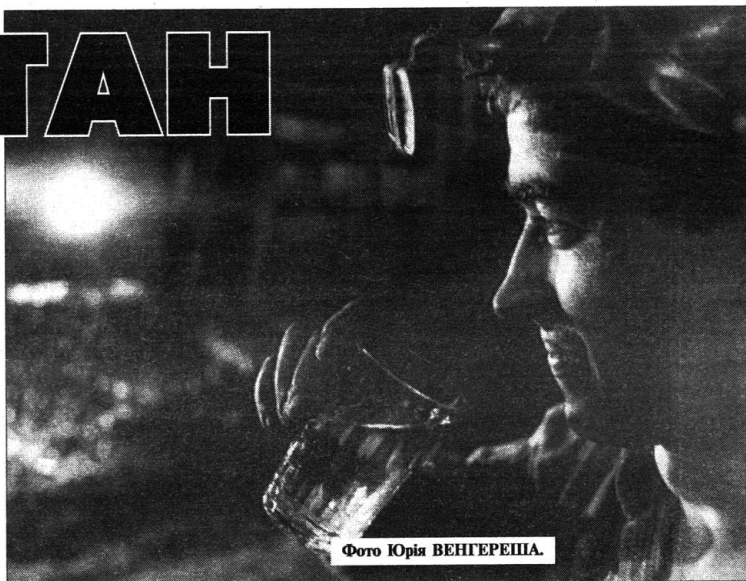


Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Інвестиції з Канади будуть. І це правда

Учора розпочався офіційний візит Прем'єр-міністра України Павла Лазаренка до Канади. Програмою візиту передбачено зустрічі з Прем'єр-міністром Канади Жаном Кретьєном, міністром закордонних справ Ллойдом Ексурсорі, іншими посадовими особами. Також Павло Лазаренко здійснить поїздки по території Канади, під час яких зустрітяться з прем'єрами провінцій.

(Закінчення на 2-й стор.)

## Врожай-97



На Волині цього року плановано заготовити 162 тисячі тонн сіна, 336 тисяч тонн сінажу, понад мільйон тонн силосу. Щоб мати на одну корову близько двох тонн сіна. А тому дружно всі сільськогосподарські підприємства, агрофірми та ферми розпочали косовицю трав, що займають в області майже 200 тисяч гектарів. Їх уже скошено 30 тисяч. Найбільше зелених кормів заготовили в Камінь-Каширському, Маньківському районах. У Старовишівському — мають намір взяти з першого укосу більш як п'ять тисяч тонн сіна. Тут споруджено 30 сіносушарок із активним вентиляванням.

## СХВАЛЕНО ЕСКІЗ ВЕЛИКОГО ДЕРЖАВНОГО ГЕРБА УКРАЇНИ

У Києві під головуванням першого віцепрем'єр-міністра України Василя Дурдинця відбулося засідання Державної комісії з підготовки та проведення конкурсу на кращий ескіз Великого Державного Герба України. На засіданні було розглянуто ескіз Великого Державного Герба України авторської групи у складі: О. Івахненка, В. Мігченка — художників, М. Дмитрієнка — доктора історичних наук, Ю. Савчука — кандидата історичних наук. Комісія констатувала, що цей ескіз відповідає умовам конкурсу і державного замовлення, виконаний на належному художньому рівні з урахуванням геральдичних правил.

Державна комісія схвалила ескіз Великого Державного Герба України вищезазначеної авторської групи і прийняла рішення направити його на розгляд Верховної Ради України, повідомляє ДІНАУ-Укрінформ.

Державна комісія схвалила ескіз Великого Державного Герба України вищезазначеної авторської групи і прийняла рішення направити його на розгляд Верховної Ради України, повідомляє ДІНАУ-Укрінформ.



Занимайтеся  
з «Голосом»!

«Голос України» проводить для своїх передплатників лотерею. Буде розіграно найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:  
40. Науково-виробничому підприємству «Синтекс» (генеральний директор Олександр Мельничук) — 10 найдосконаліших водоочисних фільтрів.  
41. Рівненській торгово-промисловій палаті (президент Микола Ярошук) — приз на суму 150 гривень.  
42. Колективному підприємству «Довбиський фарфоровий завод» (директор Микола Вельницький) — набори фарфорового посуду. (Далі буде).

Друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «ГУ» або тижневик «Голос України — Тиждень» на II півріччя 1997 року. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «ГУ-97», де вкажіть прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу і вкажіть копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці липня 1997 року.

Індекс газети українською мовою — 60955, російською — 60997. Передплатна ціна на друге півріччя — 12 гривень. Є передплатні пільги для ветеранів Великої Вітчизняної війни і праці, студентів, чорнобильців, афганців: 9 гривень на шість місяців. Передплатний індекс «Голосу України — Тижня» — 40342. Передплатна ціна на півріччя — 12 гривень.

ПЕРЕДПЛАТА - 97

## Благодійництво не позичка — може зачекати

### Вечірнє засідання 11 червня

Верховна Рада ратифікувала Угоду про проведення угодової політики в галузі транспорту нафти та нафтопродуктів магістральними трубопроводами, підписану главами урядів держав — учасниця СНД 12 квітня минулого року в Москві. Після цього депутати наразі поставили крапку в дискусії, яка розгорнулася на денному засіданні доволу канадського кредиту. Ми знову беремо в борг, але, згідно з ухваленням законом, Міністерство фінансів кожні півроку подаватиме Верховній Раді докладний письмовий звіт про хід та результат використання кредитних коштів.

У другому читанні прийнято Закон України «Про зміни і доповнення до Закону «Про забезпечення санітарного та епідемічного благополуччя населення (стосовно формування бюджету)». Як випливає з доповіді секретаря Комітету з питань охорони здоров'я, материнства й дитинства Сергія Паська, в середньому один фактично санітарно-епідеміологічної станції щоденно перевіряє два-три об'єкти, розташовані в різних районах міста та сел. Тому посадові особи цих служб для виконання своїх обов'язків, пов'язаних з позичками по об'єктах, повинні, відповідно до прийнятого доповнення, забезпечуватися прозорими документами за рахунок підприємств, установ, відомств у порядку, визначеному Кабінетом міністрів.

Внесено зміни й доповнення до декретів Кабінету міністрів «Про державний нагляд за додержанням стандартів, норм і правил та відповідальності за їх порушення», «Про стандартизацію й сертифікацію», які спрямовані на захист прав споживача.

На 12 червня перенесено розгляд проекту закону про благодійництво та благодійні організації (друге читання). Частина депутатів-комуністів не голосувала взагалі, вважаючи, що «всі півстави для того, щоб не приймати сьогодні такі закони». Приймаючи діти, доки не зміниться економічна політика.

Людмила КОХАНЕЦЬ.



## Будемо із золотом. За допомогою закону

### Ранкове і денне засідання 12 червня

Як завжди, сесійний день розпочався із вранішньої «розминки» депутатів. Кожен з них звертав увагу на болісні проблеми суспільства. Можна погодитися, скажімо, з Євгеном Красняковим, що не варто допускати руйнації системи народної освіти. Але чи реально сьогодні знайти в дівряку, як речо, державному бюджеті 6 млрд. грн. для її фінансування? Напевно, треба було б не просто вимагати кошти, а внести конкретні пропозиції і щодо фінансування освіти, і щодо державних надходження коштів на її потреби.

Знову не пощастило проектові закону «Про благодійництво та благодійні організації», обговорюваному у другому читанні. Його

Голова Верховної Ради Олександр Мороз ознайомив депутатів з листом Прем'єр-міністра Павла Лазаренка, у якому йшлося про позицію Кабінету міністрів щодо внесення змін і доповнень до статті 7 Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств».

На думку багатьох депутатів, відмова від гарантій і пільг іноземним інвесторам зашкодить інтересам України. Економічні збитки від такого кроку набагато перевищать ті прибутки, які планують одержати від ліквідації пільг. Врешті-решт, це питання довіри до України. Схоже, це зрозуміли й в Кабінеті міністрів: Прем'єр-міністр у листі до Верховної Ради визнає помилковими попередні рішення. На переконання інших парламентарів, від повернення

венко. Україна не порушувала і не порушує питання вступу до НАТО, підкреслив глава зовнішньополітичного відомства. Наш шлях — до розвитку відносин особливого партнерства. Основна мета України під час переговорів з альянсом про особливе партнерство — попередити можливі негативні наслідки розширення НАТО на схід, уникнути для нашої держави ролі буфера.

Геннадій Удовенко поінформував про підготовлену хартію щодо відносин між Україною і НАТО. Обговорення інформації Геннадія Удовенка буде продовжено після обідньої перерви.

Володимир КОРОЛЮК.  
Людмила КОХАНЕЦЬ.  
Фот. Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### У номер

#### ... А кримські комуністи проти!

«Черговою зрадою свого народу», «потураним потенційному агресору» і «знищенням спільної військово-морської слави» назвали кримські комуністи підписання широкомасштабного українсько-російського договору та угоди із розв'язання проблеми Чорноморського флоту. У заяві президії Кримського республіканського комітету КПУ висловлено «рішучий протест» проти того, що «нерозривні духовні та історичні зв'язки двох братніх народів знову стали предметом політичних спекуляцій». Кримські комуністи закликали всіх патріотів і трудящих «сказати «ні!» політиці правлячого режиму».

Слід відзначити, що голос кримської організації КПУ знову звучить певним дисонансом у хорі лівих сил. Раніше високоставлені представники Компартії України, інших лівих організацій загальною позитивною розцінювали підписання українсько-російських документів. Втім, у кримських комуністів, схоже, свій, дещо дивний, погляд на дружбу і взаємини українського і російського народів.

#### Інвестиції з Канади будуть. І це правда

(Початок на 1-й стор.).

Разом із нашим прем'єром до Канади вирушила велика група українських підприємців. Отож, схоже, ця поїздка матиме економічний характер. Павло Лазаренко візьме участь у другому засіданні Україно-канадської урядової комісії з питань економічного співробітництва та в заходах у рамках Канадсько-української ділової ініціативи (КУДІ-97). КУДІ створено на пропозицію канадських бізнесменів, які вже співробітничали або мають намір розпочати співпрацю з українськими підприємцями. Природно, вони зацікавлені в надалі Україною державних гарантій, що зменшить ризик здійснення економічної діяльності в нашій державі. Очевидно, ця тема буде предметом переговорів.

Депутатська група Верховної Ради України «Незалежні» висловлює глибоке співчуття члену групи, народному депутату України Кулякову А. А. з приводу трагічної смерті його дочки Таті.

Депутатська фракція Верховної Ради України «Комуністи України» — за соціальне справедливості і народовладдя» висловлює глибоке співчуття народному депутату України від Чернівецького виборчого округу № 450 Чернівецької області, члену фракції Долженку Геннадію Петровичу з приводу такої втрати — смерті його батька Петра Миколайовича.

## Віктор Суслов: «Не можна послішати з прийняттям рішень»

Голова Комітету Верховної Ради з питань фінансів і банківської діяльності Віктор Суслов на зустрічі з журналістами заявив:

— Конфронтація виконавчої і законодавчої влад навколо проекту закону про Державний бюджет на 1997 рік закінчилася. Настав час провести консультації із основних положень останнього варіанту бюджету-97 і приймати його.

Віктор Іванович назвав низку розділів і розрахунків, закладених у проект бюджету на нинішній рік, надто недосконалими. Однак, за його словами, необхідно власними силами

«очистити» цей документ від «скверни» і подати на розгляд депутатському загалу.

Керівник комітету дав низьку оцінку рівню професіоналізму не тільки багатьох рядових чиновників нашого уряду, а й більш високопоставлених. «Дехто з високих урядовців, судячи з їх компетентності, навіть не прочитав проект бюджету на 1997 рік, не ознайомилися із законодавчими актами, на яких ґрунтуються основні економічні закони», — сказав він.

Пояснюючи зміну настроїв народних депутатів України, коли вони примирислися з тим, що проект державно-

го бюджету спирається тільки на два податкові коди, Віктор Суслов заявив, що немає сенсу боротися за три «кити» бюджету, оскільки ввести в дію навіть перших два з них буде надзвичайно складно, оскільки немає достатніх механізмів, відповідних нормативних актів, щоб ці закони запрацювали на повну силу. Це ще раз говорить про те, що не можна народним депутатам піддаватися тиску, умовлянням, щоб швидше прийняли той чи інший закон. Наші поступки потім дорого коштують бюджету, економіці і людям, підкреслив він.

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.

## І знову дефіцит бюджету

Так, на їхню думку, будь-які рішення, прийняті Верховною Радою, може суперечити Конституції. Таким чином, окрім роботи над проектом бюджету, депутатам доведеться пошукати шляхи виходу з правової колізії.

Водночас народні обранці від Руху вважають проект бюджету нереальним. Вони переконані, що зупинити падіння обсягів валового внутрішнього продукту цього року не вдасться, а тому не можна говорити про виконання дохідної частини кошторису. Отже, знову виникає прихований дефіцит бюджету.

Народний депутат України Леся Танюк вважає, що кошти, які плануються виділити на сферу культури, її подальшу деградацію зупинити не можуть.

Володимир КОРОЛЮК.

## МІНЯТИ НЕ УРЯД, А ВЛАДУ

Визначаючи позиції комуністів щодо формування і прийняття держбюджету-97, керівник фракції Петро Симоненко на прес-конференції заявив:

— Наші прогнози й застереження щодо розвитку бюджетного процесу сповна підтвердилися. Отже, маємо право сказати: бюджет нинішньої влади просто не потрібен. Усі ті процеси, явні й завуальовані, які розгорнулися навколо формування бюджету-97, незаперечно свідчать: нині в Україні немає такої влади, яка ставила б собі за визначальну мету підкупання про конкретну людину, про справді демократичне майбутнє держави. Про це свідчить внесення різних варіантів бюджету до Верховної Ради, не узгоджених з чинним законодавством, де обчислення дохідної та видаткової частин виконано за принципом «стеля-підлога». Це й, зокрема, намагання скорикувати бюджет «незалежно» України під вимогу Міжнародного валютного фонду зводяться насамперед до максимального скорочення витрат на соціальний захист населення.

Далі Петро Симоненко вказав, що до останнього варіанта бюджету-97 закладено нереальну базу. Ось приклад: до проекту внесено передбачуване зростання валового внутрішнього продукту на 0,3 відсотка. А що маємо насправді? Лише за перший квартал нинішнього року спад ВВП становить майже 10 відсотків...

— Ми б'ємо на сполох з приводу того, — сказав далі Петро Симоненко, — що до бюджету закладається фактична амністія тійової економіки, яка вже поглинула державний сектор. Нині у її сфері обертаються кошти на суму, яка значно перевищує обсяги річного бюджету держави.

Учасники прес-конференції зазначили, що взяті кредити лягли на нас важким тягарем. Так, сплата зовнішніх боргів перевищує річні бюджетні, приміром, на культуру — у 6 разів, на освіту — у 2,5 раза, на охорону здоров'я — у 4 рази.

Учасники прес-конференції навели ще ряд фактів урядів бюджетних витрат на життєво важливі для держави галузі. А звідси висновок: приймати такий бюджет не можна, бо він антинародний, антидержавний. Пропозиції, внесені до проекту бюджету фракцією комуністів, ні в попередніх, ні в останніх варіантах не враховано. Отже, висновок фракції: нинішня влада нездатна оволодіти ситуацією, вона спромоглася призвести країну до катастрофи, а тому єдиний вихід — зміна влади разом із зміною економічного та політичного курсу. Це — позиція фракції комуністів, яку вони засвідчують у ході обговорення проекту бюджету-97 у парламенті.

Іван ДМИТРЕНКО.



## Постанова Верховної Ради України

### Про стан боездатності Збройних сил України та хід виконання заходів розділу «Обороноздатність держави» Програми діяльності Кабінету міністрів України

З метою подальшого формування воєної політики держави і законодавчого регулювання питань сфери військового будівництва, забезпечення обороноздатності України і постійної бойової готовності Збройних сил України та інших державних військових формувань, підвищення рівня мобілізаційного, військового навчання і виконання військослужбовцями та посилення їх соціально-правового захисту Верховна Рада України постановляє:

1. Рекомендувати Президенту України подати на затвердження Верховної Ради України проект уточненої концепції військового будівництва, пропозиції щодо змін у загальній структурі і чисельності Збройних сил України та проект державної програми розвитку озброєння і військової техніки.

2. Кабінету міністрів України: внести на розгляд Верховної Ради України законодавчі пропозиції щодо визначення частки внутрішнього валового продукту, яку держава має спрямувати на потреби оборони; прискорити розробку і подання до Верховної Ради України проектів законодавчих актів з військової сфери.

3. Комітету Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки разом з Кабінетом міністрів України забезпечити дійовий контроль за виконанням цієї постанови.

Голова Верховної Ради України  
О.МОРОЗ.

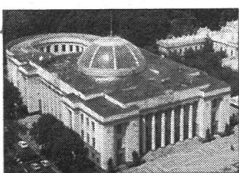
м. Київ,  
10 червня 1997 року.  
№ 323/97-ВР.

## У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комітет з питань паливно-енергетичного комплексу, транспорту і зв'язку розглянув проект закону «Про внесення змін до Закону України «Про державне фінансування дорожнього господарства України». Законопроект змінює існуючу систему фінансування галузі, створює механізм фінансування через дорожні фонди відповідних бюджетів. Одночасно передбачається скасувати всі існуючі джерела, в тому числі й відрахування коштів підприємствами і господарськими організаціями, що становлять сьогодні 86 відсотків загальних надходжень. Пропонується змінити їх акцизним збором та взимом митом від імпортованих на митну територію України нафтопродуктів та автомобілів, а також іншими надходженнями до Державного бюджету. Однак, в законопроекті не визначено нормативів. До того ж ці джерела сьогодні є складовою дохідом Державного бюджету.

Загальні надходження коштів від запропонованих джерел можуть скласти лише 530 млн. грн., а при існуючих джерелах — 1340 млн. грн. Розрахункова поа в а фінансових ресурсах становить близько 4000 млн. грн. Мінімальні витрати на ремонт і утримання автомобільних доріг за оцінками міжнародних експертів повинні становити 1,5–2 відсотки від ВВП, тобто для України з урахуванням прогнозованого ВВП на 1997 рік в обсязі 100 млрд. грн., мінімальні витрати на зазначені цілі повинні бути 1,5–2 млрд. грн.

Погоджуючись із необхідністю змінити систему фінансування дорожньої галузі України і посилаючи контроль за надходженнями та цільовим використанням коштів, комітет вважає, що в умовах переходу до ринкової економіки подальше зменшення фінансування та обсягів дорожніх робіт неприпустимі. Децентралізація управління і постачання, заснування великої кількості малих підприємств, пріоритетний розвиток легкої та переробної промисловості і, як наслідок,



збільшення обсягів автомобільних доріг стримує розвиток економіки.

Завдяки своєму географічному розташуванню, Україна виконує роль транзитної держави у міжнародних торговельних зв'язках між Заходом і Сходом. Мережа автомобільних доріг України складає 172,3 тис. км (в тому числі дорожнього державного значення — 31,1 тис. км і дорожні місцевого значення — 141,2 тис. км). Забезпеченість автомобільними дорогами та їх технічний стан не в повній мірі відповідають потребам народного господарства, що обумовлено недооцінкою соціального значення доріг та недостатнім фінансуванням дорожнього господарства. І тому цільність автомобільних доріг загального користування в Україні складає 0,27 км/кв. км території, в той же час, як, наприклад у Франції вона сягає 1,3 км/кв. км. За насиченістю дорогами з твердим покриттям, за їх технічним станом Україна серед держав СНД посідає 5–6 місце та значно відстає від економічно розвинутих країн Європи.

Мережа автомобільних доріг України за напрямленням і забезпеченням проїзду в основному сформована, але багато доріг не розраховані на пропуск транспортних засобів з навантаженням на вісь більше 6 тонн. Близько 40 відсотків доріг з твердим покриттям не забезпечують ефективності пропускової спроможності автомобільних доріг.

За розрахунками інституту «Україндор» реконструкції тільки доріг державного значення підлягає 9,8 тис. км, ре-

конструкції і будівництву місцевої мережі — близько 30 тис. км. Потреба в будівництві об'їждних доріг населених пунктів складає 2,2 тис. км. На мережі доріг загального користування існує 16,4 тис. мостів загальною довжиною 339 тисяч погонних метрів, з них 91 міст (5,3 тис. пог. м) — бамки до аварійного стану, 346 мостів — дерев'яні, довжина яких 7,5 тис. пог. м і які також потребують негайної перебудови. Тільки на дорогах державного значення не відповідає діючим нормативам щодо габаритів і вантажопідйомності 60 тис. пог. м мостів, або 43,5 відсотка.

Народне господарство держави внаслідок незадовільних дорожніх умов щорічно зазнає збитків на 1,7 млрд. грн., в тому числі на транспорті — 0,75 млрд. грн., у сільському господарстві — 0,655 млрд. грн., в інших галузях — 0,4 млрд. грн.

Комітет вважає, що, відомившись, як це передбачено проектом закону, від сплати відрахувань на дорожні роботи підприємства і господарські організації та збору від продажу пально-мастильних матеріалів, і, до речі, в розвинутих країнах вони є основним джерелом фінансування дорожніх робіт і найбільшю мірою враховують ступінь використання автомобільних доріг, неможливо в умовах дефіциту Державного бюджету вишукати нові джерела для забезпечення дорожньої галузі фінансовими ресурсами.

І тому, поряд з передбаченими джерелами, пропонується при другому читанні врахувати й інші, визначені запропонованою редакцією зазначеного закону. З метою послаблення податкового тиску на підприємства передбачається зменшити відрахування коштів на дорожні роботи користувачами з 1,2 до 1 відсотка, а також скасувати відрахування від доходів з експлуатації автомобільного транспорту.

Прес-служба  
Верховної Ради України.

## Не все так просто

**П**РИВОДОМ для написання цих рядків стало опублікування спочатку в «Народній армії» 17 травня, а потім в «Зірковому кур'єрі» 30 травня 1997 року протесту Генерального прокурора України Г. Ворнінова на їх я голові Держкомжитлокомунгоспу України Г. Онухука, а також численні звернення зацікавлених осіб за роз'ясненнями з приводу цих публікацій.

Протест Генерального прокурора подано на роз'яснення Держкомжитлокомунгоспу про непоширення на членів сімей військослужбовців і членів сімей ветеранів військової служби, які проживають разом з ними, пільг щодо оплати житлово-комунальних послуг, передбачених п. 6 ст. 12 Закону України «Про соціальний і правовий захист військослужбовців і членів їх сімей» і ст. 2 закону Президента України від 4 липня 1994 року «Про статус ветеранів військової служби, гарантії їх соціального захисту».

Як видно зі змісту цього протесту, Генеральний прокурор України вважає, що пільги військослужбовців і ветеранів військової служби мають поширюватися практично на всіх членів їх сімей.

Не заперечуючи загальною необхідності соціального підтримки військослужбовців і їх сімей, дозволяю собі висловити деякі сумніви щодо обґрунтованості позиції Генерального прокурора України і при цьому звернути увагу читачів газети на такі.

1. Згідно зі ст. 1 і ст. 8 Конституції України наша країна — суверенна і незалежна, демократична, соціальна, правова держава, в якій визнано і дії принципи верховенства права.

2. Згідно з Постановою Верховної Ради України від 12 червня 1991 року «Про порядок тимчасової дії на території України окремих актів законодавства Союзу РСР» на території України застосовують акти законодавства Союзу РСР з питань, не врегульованих нашим законодавством, за умови, що вони не суперечать Конституції і законам України.

3. Згідно зі ст. 1 Закону України «Про соціальний і правовий захист військослужбовців і членів їх сімей», законодавство про соціальний і правовий захист військослужбовців і членів їх сімей складається з цього закону, інших актів законодавства України, а також військових статутів Збройних сил України. Тобто з моменту ухвалення цього закону на території України буде припинено чинність норм колишнього Союзу РСР з питань соціального та правового захисту військослужбовців і членів їх сімей.

4. У протесті Генерального прокурора України визнано, що в Законі України «Про соціальний і правовий захист військослужбовців і членів їх сімей» члени сімей військослужбовців як суб'єкти, які мають пільги щодо оплати житлово-комунальних послуг, прямо не вказані. Тож можна поспіяти на «інші акти законодавства України». Але їх сьогодні просто немає.

5. Твердження про те, що пільги щодо оплати житлово-комунальних послуг за законом позбавлено лише членів сімей військослужбовців, які загинули або померли під час проходження служби внаслідок вининеного ними злочину, на тій підставі, що в протесті до тексту постанови Верховної Ради підставлено зайве слово «лише».

6. Застосування пільг із посиланням на ст. 64 ЖК України до членів сімей військослужбовців також некоректно і незаконно, отож 1) ця стаття

нічого про такі пільги не каже; 2) пільги щодо квартирної плати і плати за комунальні послуги, згідно зі ст. 69 ЖК України, встановлено законодавством. Тобто прямо вказано в правових нормах, а не вилучено з інших норм шляхом їх розширеного тлумачення.

7. Посилання в протесті на договір у рамках СНД без вказання факту і дати його ратифікації також некоректно — відомі, згідно до ст. 9 Конституції України і Закону України «Про дію міжнародних договорів на території України» міжнародні договори становлять невід'ємну частину національного законодавства України і застосовуються в порядку, передбаченому для норм національного законодавства лише після їх належної ратифікації Верховною Радою України.

При цьому слід мати на увазі, що в п. 6 ст. 12 Закону України «Про соціальний і правовий захист військослужбовців і членів їх сімей» члени сімей військослужбовців як особи, котрі мають пільги щодо оплати житлово-комунальних послуг, усе-таки вказано. Але це не абсолютні всі члени сімей, а лише члени сімей військослужбовців, які загинули, померли, пропали безвісти або стали інвалідами під час проходження військової служби, але внаслідок вининеного ними злочину. Якби законодавець вважав, що вказані пільги мають поширюватися на всіх членів сімей військослужбовців, він прямо записав би це в законі, як це зроблено стосовно членів сімей учасників війни та деяких інших категорій громадян.

Треба також зазначити, що в зазначеному законі є окрема стаття 18 «Соціальні гарантії прав членів сімей військослужбовців», де спеціально дано перелік пільг саме для членів сімей військослужбовців, але й у ній нічого конкретно не сказано про пільги щодо оплати житлово-комунальних послуг. Разом з тим, у п. 7 цієї статті сказано, що Кабінетом міністрів України, місцевими радами, підприємствами, установами, організаціями можуть установлюватися й інші пільги та гарантії соціального захисту сімей військослужбовців.

Тобто за наявності відповідних фінансових коштів на всіх зазначених рівнях можуть бути прийняті підзаконні нормативні акти про надання членам сімей військослужбовців пільг щодо оплати житлово-комунальних послуг. Справа, як то кажуть, за малими — навести елементарний порядок у сфері економіки, фінансів і забезпечення соціальних гарантій. А поки що залишається неуклюжою догма Конституції України і законів України, бо незнання законів не звільняє від юридичної відповідальності. Інший шлях приведе нас до ще більшого соціального хаосу.

Анатолій ТУЗ,  
юрист,  
який не має жодних пільг.

Поки матеріал готувався до друку, редакції стало відомо, що Держкомжитлокомунгоспу України відхилив протест Генерального прокурора України у зв'язку з тим, що він суперечить законодавству України.

## ЗВОРОТНИЙ ЗВ'ЯЗОК

### Шановний читачу!

Колективу редакції не байдуже ваше ставлення до «Голосу України». Його ви час від часу висловлюєте у своїх листах до газети, за що ми вам щиро вдячні. Для зміцнення зв'язку газета — читач — газета і продовжуючи наш діалог, просимо відповісти на три запитання:

1. Які теми газетних виступів вас цікавлять найбільше:

1) політики

- 2) економіки
- 3) соціальних проблем
- 4) культури та освіти
- 5) науки
- 6) спорту
- 7) інші?

II. Які публікації вам запам'яталися?

III. Чого, на ваш погляд, бракує на шпальтах газети?

Просимо зазначити свій вік, професію та освіту.

Дякуємо за увагу!

Відділ листів.

## ● Анкара

## Загрожують вийти з уряду

Очолована віце-прем'єром Туреччини Тансу Чілер Партия вірного шляху пригрозила виходом з уряду у випадку, якщо до вечора 18 червня не розпочнеться процедура передачі й Неджметтіну Ербаканом прем'єрського крісла. Таке рішення було одностайно прийнято на засіданні парламентської групи партії.

## ● Вашингтон

## Прибалти в НАТО чекають

Палата представників конгресу США схвалила законопроект, який закликає президента Білла Клінтона розширити число країн — кандидатів на вступ до НАТО, включивши до нього Литву, Латвію, Естонію та Румунію. Раніше того самого дня група сенаторів закликала президента США прийняти до НАТО, крім Польщі, Угорщини та Чехії, яких вважають фаворитами на вступ до Північноатлантичного альянсу, ще й Словенію.

## ● Порт-Морсі

## Кандидата застрелили алкоголіки?

Одного з кандидатів до парламенту Папуа-Новаї Гвінеї вбито, а вертоліт прем'єр-міністра Джу-луса Іана зазнав нападів у ході передвиборчої кампанії, яка проходить у цій країні. До виборів залишилося всього кілька днів і, щоб відвернути подальше насильство, уряд запровадив комендантську годину і заборону на продаж алкогольних напоїв.

## ● Токіо

## Кажуть — «партія», думають — «кабінет»

На нараді керівництва Ліберально-демократичної партії на чолі з її генеральним секретарем Коїті Като домовилися підтримати кандидатуру прем'єр-міністра Японії Рютаро Хашимото на виборах голови ЛДП у вересні, коли закінчиться термін повноважень нинішнього лідера ліберал-демократів. Це дає йому можливість зберегти за собою і крісло голови уряду.

## ● Брест

## Перша сесія нового Союзу

Учора в Бресті відкрилася перша сесія Парламентських зборів Союзу Білорусі та Росії. Протягом трьох днів парламентарії двох країн обговорять програму першочергових дій, ряд організаційних питань.

## ● Пекін

## Терористка виявилася божевільною

Аварійну посадку змусив був здійснити пасажирський літак материкової авіакомпанії «Ер Чайна», який летів з Пекіна до південнокитайського міста Гуанчжоу, на борту якого серед інших були міністри зовнішньої торгівлі і зовнішньоекономічного співробітництва КНР У і також директор Головного управління цивільної авіації Китаю Чень Гуан. Приземлення в місті Ухань скінчал лавини змусила якась пасажирка, яка втратила, що на борту бомба, і зажадала летіти на Тайвань. Заарештована і доставлена до Пекіна, публікаційно спокійно виявилася психічно ненормальною, яка перебуває, як і її мати, на обліку в одній із столичних клінік.

За повідомленнями кореспондентів «У» та зарубіжних агентств.

## Дослідно

## Іранська головоломка

Американський науковий журнал «Сайнтіфік Америкен» повідомив про можливість створення іраном атомної бомби.

Коли іранський уряд оголосив 1995 року, що він підписав контракт на 940 млн. доларів з Міністерством атомної енергетики Росії на постачання обладнання для атомної промисловості у місто Бушер, реакція США була миттєва: держсекретар США Уоррен Крістофер почав переконувати Росію, що її участь в іранській розробці іранської атомної зброї. Місто Бушер, що в Перській затоці, — символ іранського стрибка в напрямку створення ядерної технології.

У центрі цієї загадки — запитання: чому держава із значними запасами природного газу й іншими ресурсами та з великим внутрішнім валовим продуктом (майже 62 млрд. доларів) бере на себе такий тягар: витратити, можливо, мільярди доларів на атомну станцію, котра не зможе виробити таку саму дешеву електроенергію, як ті, що працюють на природному газі?

**ВЖЕ ДВА тижні минуло відтоді, як у Києві підписано угоду щодо поділу ЧФ та широкомасштабний Договір про дружбу і співробітництво. Але ця тема продовжує бути актуальною.**

Недавно у Києві відбулося засідання «круглого столу» на тему «Україна і Росія: погляд у майбутнє», організований Центром соціально-політичних технологій за сприяння Спільних журналістів України. Спочатку планували, що у ньому братимуть участь і російські колеги, запрошували навіть депутата Державної думи Росії, голову фракції «ЯБЛОКО» Григорій Явлінський. Але чи то російським політикам уже набридли дискусії щодо Севастополя та поділу ЧФ, чи то не так уже й цікавить російсько-українське майбутнє (можливо, були й інші причини), але факт наразі очевидний: час у залі зібрався чимало українських журналістів та політиків і... лише один гість — керів-

ник центру глобальних програм Фонду Горбачова, академик Георгій Шахназаров.

Георгій Шахназаров завжди відзначався дольним ставленням до незалежності України, а тому він не є тим московським оратором, який мне Севастопольську карту й намагається будь-що зробити виступи за Україну. Тому його заступ був приємний для ву українських політиків, але... подикував журналістів: сенсацию за «столом» і не пахло.

«Громадськість Росії вже не дивує, що є така країна — незалежна Україна», — заявив Георгій Шахназаров. — Інша річ, спекуляції та демagogія. Усі проблеми крутяться навколо Севастополя і ЧФ. І те, що наразі підписано

Договір і чорноморські угоди, відкриває шлях до зближення. Немає сенсу копирсатися в старих документах. Хоча питання Криму було, є і буде, і до нього ще доведеться повертатися. Такий уже російський менталітет».

Російському менталітету, а точніше — різним баченням Україною та Росією історичних документів, сучасного та майбутнього двох держав, був присвячений виступ першого президента України, народного депутата Леоніда Кравчука, який укротити навагу, що прийняття незалежності України було всенародним рішенням, підтвердженням на референдумі, що підписання Біловезьких угод — цілком законне, і тим па-че передача України (тоді УРСР) Кримського півострова.

Своє ставлення до підписаних у Києві документів висловив і голова Народного руху України, народний депутат Віталій Чорновіл, який зазначив,

що Верховна Рада, ймовірно, ратифікує широкомасштабний Договір, але із чорноморськими угодами постануть проблеми. Він також пообіцяв, що його фракція домагатиметься, аби угоди щодо поділу ЧФ було виснесено на ратифікацію ВР. І зовсім несподівано була його репліка щодо того, що НРУ — партія... русофільів, яка зацікавлена в економічному розквіті демократичної Росії.

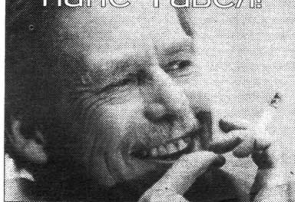
У такій атмосфері взаємного знізання у дружбі й любові, а також засудження окремих російських політиків, які впадають до демagogії та ускладнюють двосторонні відносини, відбувалася зустріч. Вірливо кажучи, після кожного виступу журналістів ставало делат менше. Чому? Бо вони вже так звикли до постійних проблем в українсько-російських відносинах. І, здається, журналістам ще належить учинити, як їх висвітлювати без... проблем?

Наталія ФІЛІПЧУК.

## Побачимось!

## Здоровенькі були,

пане Гавел!



В останній день червня в Україні очікують на чесного президента Вацлава Гавела.

Його візит до Києва, планований як наприкінці минулого року, довелося відмінити Гавел заховів на заповнення легії. Президента оперували, а коли відужав, одуркував з молодого акторкою. Правда, серйозні наміри щодо майбутньої Гавелової глави чеської держави мав ще задовго до хвороби.

Тож подорож до України прибуває разом. Улаштувачі візиту вже зробили на це «поправку»: буде організовано спеціальну програму для чеської «першої леді». Щодо намірів Вацлава Гавела в Україні, то достеменно відомо: він має бажання відвідати Чорнобильський АЕС.

Але це справедливо, то він став першим президентом зарубіжної держави, який навічався на тій же виласі. Але лікарі можуть сказати йому своє: «Візит не «є», бо Гавел, що не кажить, був хворий на рак легінь. А поїздки на такі об'єкти, аерозолі, аерозоль не додають. Та навіть і без відвідування ЧАЕС чеський президент має що робити в Україні, адже програма його візиту надзвичайно насочена.

На знімку: такого Гавела ніколи можна побачити лише на старих фотографіях — після операції президентові суворо заборонено палити.

## ...Так і озветься

**МИНУЛО 30 років з початку шестиденної війни Ізраїлю з арабськими державами й розширився дипломатичні відносини Радянського Союзу з цією державою.**

З початку «холодної війни», що стала логічним результатом нового перерозподілу світу за ідеологічними ознаками після другої світової війни, США і СРСР стали союзниками і покровителями держав Близького Сходу. Не потрібно було досліджувати будівельні зусилля після створення Держави Ізраїль, щоб протистояння перенесли на держави Близького Сходу між арабським світом і євреями.

До початку конфлікту це не було зрозуміло, як і сторін зазвичай не розпочали війни. СРСР не дав згоди арабським лідерам стати у цій справі першими, остерігаючись, що в такому разі союзники матимуть статус агресорів, а головне — щоб це не призвело до конфлікту між СРСР і США, якщо Радянському Союзу доведеться надати військової підтримки арабським державам.

Але Ізраїль перший наніс раптовий удар і зумів знищити більшість сил своїх супротивників, захопивши арабські землі, що перевершили за розмірами його ж території.

Після кількох невдалих попереджень і вимог до Ізраїлю в Москві прийняли війну Радянський Союз розривав дипломатичні відносини з цією державою.

З поведінки СРСР у тій ситуації

можна лише виділити позитивне рішення — не виступати на стороні арабів військовою силою, що запобігло конфлікту із США з непередаваними наслідками. Але розрив дипломатичних відносин з часом довів, що це було помилкове рішення: СРСР самосумуєснює від активної політики і засобів впливу на Ізраїль.

По-друге, це призвело до домінування на Близькому Сході тандема Ізраїль — США. Крім того, держави арабського світу розчарувалися у можливостях СРСР впливати на ривні США на прощів в цьому регіоні. Не в останню чергу саме така поведінка Москви вплинула на заохочення розв'язанням проблем Близького Сходу аргументування на десятиліття, аж до нині.

Це був уже не перший прорахований радянської дипломатії. А до цього відбувалися засідання Ради Безпечки ООН з урегулювання конфлікту на Корейському півострові, що призвело до поділу Кореї.

Слід згадати і бойкот мирного договору союзників із Японією щодо війни на Далекому Сході, що призвело до виникнення проблеми північних територій, яка й досі є лубим болем нинішньої Російської Федерації.

Яких висновків повинні діяти Україна, маючи цей чужий досвід? Починаючи своє новітнє історію дипломатичних відносин з чистого аркуша, нам не слід самоізолюватися від актуальних проблем сучасного світу. Можливо, наші союзники та й усі інші держави чекають від нас свого неупередженого погляду на нинішні проблеми.

Вільям КОЗАК.

## Далі від лівих, ближче до правих

## Коментар

**В ІРЛАНДІЇ відбулися парламентські вибори. Перемогу отримала коаліція партії Фіанна фойла та Прогресивно-демократичної партії (ПДП), що загалом отримали 81 із 166 мандатів.**

Мачок менше половини місць у законодавчому органі, Фіанна фойла та ПДП нині змушені шукати підтримки дрібніших партій та незалежних кандидатів, аби сформувати уряд. Тож спостерігачі кажуть, що Ірландія отримає «уряд меншості». А прем'єр-міністром, якого обиратимуть у парламенті 26 червня, імовірно, стане лідер партії Фіанна фойла Берті Ахері.

Серед переможців, за результатами виборів, — коаліція партії Фіанна фойла, Лейбористської партії Ірландії та Демократичної лівої партії. Цей лівий блок, який є донедавна був біля керма влади, швидко втрачає популярність, натомість у нинішніх переможців — правих центристів — активізується більшість прихильників.

Але «фаворитам» виборів — Фіанна фойла та ПДП — теж недовго не позасидіти. Майбутньому уряду, який вони сформують, буде дещо важче. Ні, Ірландія аж ніяк не потребує термінових економічних реформ. За даними минулого року, ця країна має найвищий темпи економічного розвитку у Європі: валовий внутрішній продукт зріс на 20 відсотків. Крім того, за колишнього «лівого» уряду лік-

відовано бюджетний дефіцит, скоротився зовнішній борг Ірландії, зменшилися інфляція та безробіття. Але саме в цьому й полягає проблема. Хоча колишній уряд і досяг таких дивовижних результатів, партія, як його сформували, не змогла перемогти на виборах (те саме сталося і в збудній Британії, де консерватори не врятували на виборах навіть значне поліпшення економічної ситуації в країні). Тож, аби залишитися при владі якнайдовше, нинішній правлячий коаліції слід не лише не втратити всіх здобутків своїх попередників, а й подати до них щось «від себе».

Попри те, що нові парламент і уряд розглядатимуть економічні питання, вони мають зробити певні кроки для ліквідації «олігархічного режиму». Цікаво, на цих виборах

уперше в історії Ірландії до законодавчого органу потрапили один представник партії Шинн Фейн, яка є політичним крилом екстремістської Ірландської республіканської партії, котра виступає за приєднання британської Північної Ірландії до Ірландії. Те, що Шинн Фейн має в парламенті одне місце, звичайно, не свідчить про її популярність серед громадян країни, але все ж таки означає певний її успіх.

Отже, Ірландія нині хитунлася зліва праворуч. Та ці «коливання» європейської держави не мають великої амплітуди. Можливо, ступіть дещо іншими методиками розв'язання внутрішніх проблем, проте позиція країни на міжнародній арені не зазнає значних змін.

Надія БЕДРИЧУК.



# Меценат — не спонсор, але теж хороша людина

**МЕЦЕНАТ** — благородна людина з широкою душею, добрим серцем і з грошима. На відміну від спонсора він займається благодійністю, не ставлячи при цьому економічних інтересів. Принцип «ти — мені, я — тобі» в даному разі не актуальний.

Україна має свої меценатські традиції та імена. Ярослав Мудрий, Данило Галицький, Петро Сагайдачний, Іван Мазепа... Меценатом минулого ми зобов'язані художніми колекціями, на основі яких утворилися наші державні музеї. Так, колекція Богдана Хандеки стала прототипом нинішнього Національного художнього музею. А його збирання картин покляло початок музею західного та східного мистецтва.

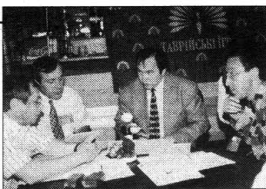
У ті часи для одних меценатство було справою честі та совісті, для інших — способом виділитися, заслужити мільйон двору, а разом з нею — почесті та привілеї (наприклад, отримати змогу платити пільгові податки). Меценатство вважалося престижним і всіляко заохочувалося властями. Був чіткий порядок, який визначав: за які пожертвування і з якою періодичністю до якого ордену можна представити. Набравши певну кількість «заохочень», меценат міг претендувати на

просування по службі або, взагалі на отримання дворянства.

Ідея ренесансу меценатського руху давно витала в повітрі. Підхопив її і почав втілювати в життя «Таврійський клуб» — громадська меценатська організація, девіз якої «Усе найкраще — людям України».

— Ми задумали відкрити «Таврійський клуб» під час проведення «Таврійських ігор». Сама атмосфера на масовому благодійному народному фестивалі музики і краси навияла ідею «єднати політиків, бізнесменів, діячів культури, спортсменів — людей, які мають безпосередній стосунок до громадського життя нашої країни», — розповідає директор фестивалю «Таврійські ігри» Микола Баграєв.

Вимоги до членів клубу прості — бажання допомагати співгромадянам, рекомендації-поручення від двох членів клубу і грошовий внесок. Вони вкладають фінанси в благодійність, а натомість отримують не рекламу (як можна зробити через будь-яке рекламне агентство), а позитивний імідж у громадських колах. До «Таврійського клубу» входять десять колективних членів, серед яких «ВА Банк», «Квзар мікро», концерн «Співдружність», «Інфокс» та ін. До меценатського клубу також належать фізичні особи: народні депутати



Україні Олександр Емець, Олег Таранов, віце-прем'єр-міністр Сергій Тигипко, глава адміністрації Президента України Євген Кушнарів, мери міст, банкіри, підприємці, правники, спортсмени...

Сьогодні багато вітчизняних підприємців і бізнес-компаній хочуть і можуть вкладати гроші в культуру, але через недосконале законодавство побоюються це робити. Тому головне своє завдання «Таврійський клуб» вбачає в сприянні підведенню сталої правової бази під меценатську діяльність. Українські меценати, за словами Баграєва, з нетерпінням чекають закону «Про меценатство».

А поки що «Таврійський клуб» через міжнародний фестиваль музики і краси «Таврійські ігри» реалізує частину своєї меценатської програми: відкриває нові музичні «зірки», надаючи їм майданчик для виступів, і надає членим клубу масової інформації «розкручку» їх. А публіка провінційної Каховки (сюди під час фестивалю з'їжджаються глядачі з Миколаєва, Одеси, Херсона...) отримує в подарунок грандіозне шоу.

Ольга ВАУЛІНА.

На знімку: члени клубу.

## У номер

### • Чернігів

## Пенсії, зарплату — натуроплатою

Безплатно можуть отримати продукти та деякі товари працівники бюджетної сфери, пенсіонери у шкільно відкритому в Козельці спеціалізованому магазині. У такий спосіб господарства району розраховуються з Пенсійним фондом, державою, а відада — з тими, перед ким зобов'язувалася. До речі, на Чернігівщині натуроплатою вже видано пенсії на суму більш як 100 тисяч гривень.

## Резонанс

## ЧИ ВМІЄ СОЛДАТ ЧИТАТИ Й ПИСАТИ?

У відповідь на публікацію «Неписьменний... воїн» («Голос України» за 10 червня) прес-центр Одеського військового округу повідомив: низький освітній рівень призовників, чимало з яких не має і восьмирічної освіти (про це йшлося у виступі газети), справді, деякі більше турбує і військомати, і командири військових частин, і командування округу. Таким, зрозуміло, не до речі сучасної військовий техніки. Водночас у публікації допущено неточності: зовсім неписьменних солдатів у військах округу заради праці поки що немає. Поки що, бо серед тих, хто перебуває у військоматах області і районів на обліку допризовників, неписьменних є. Як вказано в публікації кількість — близько 100 чоловік — стосується саме їх. Однак можливо, що завтра вони стануть-таки солдатами. Адже законодавчих обмежень щодо призову неписьменних юнаків справді, як зазначено в публікації газети, немає. Втім, військові ратують не за те, щоб такі обмеження законодавчо ввести. Вони — за більш радикальні заходи: подати про загальну освіченість молоді. Аби під час призову до армії не поставала ще й оця проблема — неписьменність.

Георгій ВОРОТНИК.

Одеса.

## Тільки п'ять. А скільки зроблено!

Всі справи 1992 року веде свій

Ювілей

лік Українська правнича фундація. Тоді група українських та зарубіжних правників вирішила створити цей благодійний фонд, щоб сприяти реформуванню правової системи в Україні. Цю ідею підтримує відомий фінансист Джордж Сорос. І ось уже прологом п'яти років програми, розроблені Фундацією, успішно і плідно працюють.

Одна з визначальних програм УПФ — кодифікація українського законодавства. Визначальними напрямками цього процесу стала робота над проектами Цивільного, Цивільно-процесуального, Кримінального, Кримінально-процесуального та Адміністративного кодексів України.

Однак з особливою гордістю ми говоримо про причетність УПФ до прийняття новоскладеної Конституції. Вагомий внесок УПФ і в оприлюднення конституційних документів, у видавничий «Право» вийшов друком проект Конституції, численні збірники, плакат, текст Конституції для школярів тощо.

Добре відома сьогодні і правнича бібліотека УПФ. Неабияку популярність має її унікальний за змістом, компактний розміщений фонд з усіх галузей права. Припадає до душі авторитетним та впливовим спілкам правничого спрямування й ідея створення незалежної професійної організації юристів — Всеукраїнського правничого товариства. Робота над цією та низкою інших програм успішно триває.

Микола КОВАЛЬ, керівник прес-служби УПФ

## Звідусіль

Футбол. Чемпіонат країни. Вища ліга. Пропущені матчі 27-го туру.

«Шахтар» — «Ворскла»: 4:0. 19 000. 1:0 Зубов, 14, 2:0 Бабій, 28, з пенальті, 3:0 Кочвар, 43, 4:0 Бабій, 87, з пенальті.

«Дніпро» — «Орнік»:

3:2. 4000. 1:0 Мороз, 6, 1:1 Муслітин, 9, 2:1 Нагорний, 49, 2:2 Селезнюк, 60, 3:2 Давидчин, 71.

Після такої переконливої перемоги претензії «Шахтаря» на срібні нагороди стали ще вагоміші. Деячі погоди настрої своїм прихильникам «Дніпро». Але перемога над одеситами, як бачимо, дала йому дуже важко.

Турніре становить команд тепер таке: «Динамо» — 68 очок, «Шахтар» — 56, «Ворскла» — 52, «Дніпро» — 51, «Карпати» — 46, «Таврія» — 41, «Орнік» — 38, «Нива» — 34, «Зірка-НІБАС» — по 36, «Металург» — 34, ЦСКА — 31, «Прикарпаття» — 30, «Кривбас» — 29, «Торпедо» — 26, «Кремень» — 24, «Віктор» — 18.

Черговий тур у вищій лізі відбудеться 15 червня.

Першість країни. Перша ліга. 44-й тур. «Металіст» — СК «Одеса» — 3:1, «Хімік» Ж — «Волин» — 1:0, «Поділья» — «Верес» — 1:0, «Закарпаття» — «Зоря» — 2:1, ФК «Львів» — «Сталь» — 3:0, «Металург» М — «Буковина» — 2:1, «Шахтар» — «Кристал» — 3:0, «Явір» — «Поліграфтехніка» — 2:1, «Нафтохім» — «Металург» Н — 2:1, «Металург» Д — «Динамо-2» — 0:2, «Хімік» — ЦСКА-2 — 2:0, ФК «Черкаси» — СК «Миколаїв» — 2:2.

Становиче лідери: «Металург» Д — 98 очок, «Динамо-2» — 91, «Металург» М — 87.

Кубок Росії. Фінал. «Алкоголь» (Москва) — «Динамо» (Москва). 2:0. 1:0 Смирнов, 25, 2:0 Харлачев, 78.

Париж. «Турнуа де Франс». Франція — Італія. 2:2. 1:0 Зідан, 12, 1:1 Казарра, 61, 2:1 Джорджевич, 72, 2:2 Дель'єро, 90, з пенальті.

Ми вже повідомляли про те, що переможцем цього змагання стала збірна Англії.

Кіт. Триває підготовка до матчу зірок київського «Дина-

## Спорт

мо» та московського «Спартак», який відбудеться 24 червня на полі НСК «Олімпійський» у нашій столиці.

Як розповіли в штабі підготовки цієї зустрічі, вже почався продаж квитків. Ціна — від гривні до п'яти. До речі, в цьому матчі обов'язково буде переможець. У разі нічийного рахунку битимуть пенальті. Поєдинок білоруської бригади білоруських арбітрів на чолі з авторитетним Вадимом Жолем. Буде проведено лотерею. Приз — просто фантастичні: два автомобілі-інформери. А ще компанія «Кока-кола» розіграє велосипеди.

Дуже приємна й цікава подія чекає на глядачів і в перерві зустрічі: відбудеться вручення золотих медалей чемпіонів України-97 — команді «Динамо» (Київ) та її вшанування.

Баскетбол. Угорщина. Чемпіонат Європи. Жінки. Українчанка, 76:72. На жаль, наша команда не потрапила до черв'яка. І тепер вона вже чемпіон континенту.

## Дожилися!

## Провокації проти нашої книги

Уже кілька місяців працівники єдиної в Сімферополі української громадської бібліотеки імені С. Руданського тероризують невідомою провокатором. Днями на стіні будинку соціально-духовного центру українців, де міститься бібліотека, хтось зробив напис: «Хохли! Вон из Крыма». Як повідомив голова центру Микола Гутка, це вже не перша провокація і спроба залізати його. Два місяці тому невідомі побили вікна і спробували вилатати двері центру. У зв'язку з «незвичайними» збитками правоохоронні органи відмовилися порушити кримінальну справу. За словами М. Гриня, у нього немає надій на правоохоронців, і він більше сподівається на захист громадськості.

До слова, ця бібліотека було створено в дуже непростих умовах. Нині її фонд налічує понад 10 тисяч томів книг, причому чимало з них — справді унікальні.

Володимир ПРИТУЛА, Сімферополь.

**ЗАОЧНЕ НАВЧАННЯ**  
Всього за 4 місяці. ЗАОЧНО, не виходячи з дому, без обмежень за віком та освітою Ви отримаєте:

- **ПРОФЕСІЮ БУХГАЛТЕР** високооплачувану і перспективну
- **СВІДОЦТВО** державного зразка
- **РЕКОМЕНДАЦІЙНИЙ ЛИСТ** для швидкого влаштування на роботу

Пішіть за адресою: 310001, м. Харків, пр. Московський, 138-А/140414509, ХРБЛ, Електронна відділення «Бухгалтерський облік».

Вам будуть обов'язково надіслані правила прийому і порядок навчання

**Харківський Фінансово-Економічний Інститут**

**МАСЛА**  
M10G2K, M10B2, M8B, TP22, M14B2, M6-1/2G, SE15V40, TAP15B, TAD-171 и др.

**ЛЕБЕДИНСКИЙ НЕФТЕМАСЛОЗАВОД.**  
Сумська область, г. Лебедин.  
ТЕЛ.: (05445) 6-21-19, 6-25-55, 5-16-80

0% Mercury Cadmium Titanium+

**VARTA**  
THE BATTERY EXPERTS

**БАТАРЕЙКИ, ЛІХТАРИ, АКУМУЛЯТОРИ**

ДІЛЕРИ В РЕГІОНАХ:

Львів: ТОВ «Стеллар», т.(0322) 97-16-90  
Львів: Франко «Золот», т.(03422) 22-74-5  
Ужгород: «Рівня», т.(03130) 1-22-27  
Чернівці: ВКФ «Дювар», т.(03722) 3-01-85  
Харків: ПП «Оверон», т.(0572) 47-78-19  
Дніпропетровськ: НБФ «Телос», т.(0562) 46-65-74  
Запоріжжя: ТОВ «Еліта», т.(0612) 32-54-31  
Донецьк: НВП «АМІ», т.(0622) 35-28-93  
Херсон: ТОВ «Діспейл плюс», т.(552) 26-21-45  
Одеса: ТОВ «Компанія ВРП», т.(482) 26-21-56  
Миколаїв: ТОВ «КЕШ», т.(0512) 21-50-74  
Севастополь: ЧП «Біс», т.(0692) 23-87-68  
Полтава: ДП «Опі», т.(0532) 58-43-04  
Суми: ПП «Равек», т.(0542) 22-63-31  
Хмельницький: ТОВ «Трайол», т.(412) 37-05-25  
Вінниця: ТОВ «Поліард-Д», т.(0432) 44-00-16

ЕЛПІ Ексклюзивний представник  
Київ, (044) 417-85-22, 417-01-24  
AA LR 6 1.5V Made in Germany

Законодавчі акти України

**Юридичний вісник України**

— це актуальна правова інформація, офіційно опубліковані нормативні акти, коментарі до них, консультації та роз'яснення.

Передплата галузі на друге півріччя 1997 року можна в будь-якому оптовому відділенні.

Передплатний індекс — 33787

## ПОНЕДІЛОК,

16 червня

## УТ-1

07.30 Анонс.  
07.35 УНН.  
07.45 Гімн України.  
07.50 Фінансовий огляд.  
08.20 Агрогазета.  
08.30 Худ. телефільм «Мудро-мрі». 1 серія.  
08.40 Худ. телефільм «Іван Григорів-Барський».  
09.00 УНН.  
10.10, 23.00 Національний жі-  
тєвий канал.

10.15 Нім пугу ні пера.  
10.40 Мультсеріал «КОАДІТ».  
10.45 Для маленької компанії.  
11.20 Телефільм «Галь будуватиме крепку й високу».  
11.50 На білий день.  
12.30 Усе про кіно. «Бувають в світ рзні дия.» / Іван Галі-  
рило.  
13.00 УНН.  
13.10 Діти та тисччі уроки.  
13.40 Кубок України з пляжного волейболу. Фінал.  
14.10 Мінгазі.  
14.40 «40 секунд про Словен-  
чину».  
14.55 Худ. телефільм «Склянка УНН». У перерві — 16.00 УНН.

17.15 Діти України. Польща.  
17.45 Аванденца. Театр «Ро-  
манс».  
18.05 Муз. фільм «Над шасти-  
ми, як серга».  
18.50 Фінансовий огляд.  
19.00 Кінофільм «Автомобільні дороги й екологія».  
19.20 Худ. телефільм «Роскоша-  
на». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 14 серія.

20.20 Телеканал «Право».  
21.00 Весняна казка.  
21.30 Футбол від УНН.  
22.00 Худ. телефільм «Роскоша-  
на». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 14 серія.

23.05 УНН.  
23.20 Худ. телефільм «Мудро-  
мрі». 2 серія.  
00.25 «Несподіваний дощ».

## УТ-2

07.00 Інформаційно-розважаль-  
на програма «Сніданок з +1  
плос 1».  
08.00 Серіал «Доктор Кайн».  
09.50 Пільмова.  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Шотландія.  
10.20 Секрети вчності.  
10.50 Закон є закон.  
10.55 Телеанонс.  
11.00 Баскетбол. Чемпіонат Євро-  
пи. Жінки. Фінал.  
12.30 «Перехрестя» — до усь-  
ху.

13.00 Закон є закон.  
13.30 Зустріти для нас.  
13.35 Україна у діловому світі.  
Польща. Вибір шляху. 1  
частина.  
13.45 «40 секунд про Словен-  
чину».  
14.25 Худ. телефільм «Ауґустин-  
ска».

15.35 «Народний артист Украї-  
ни» Мокренко. Телена-  
рис.  
16.05 Закон є закон.  
16.10 Док. фільм «Художник Ми-  
кола Кошман».  
16.40 Трієналі у Вудбінському  
монастирі.

16.55 Прогноз погоди.  
17.00 Освітній канал для школя-  
рів. Інтенсив англійської  
мови. Урок 5. На вірш  
майстрів. Створення. Рідна  
мова.

17.55 Закон є закон.  
18.00 Серіал «Перліш пошліжик».  
18.30 Прем'єра телесеріалу  
«Дінозаври».

19.30 ТОН.  
19.35 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

## УТ-3

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

7.25 «Пісня дня» (Ельзара Ба-  
талова).  
7.30 «Санта-Барбара» прем'єра  
Кубок України.  
8.30 Хрещатик.  
8.30 Музична пауза.  
9.00 Чорний квадрат.  
9.30 Худ. фільм «Парижське жи-  
ття».  
11.10 «Домус».  
11.20 «Світ електронних розваг».  
12.00 «Вістники малечі».  
12.35 «Напереродити».  
12.45 «Тіш-шоу».  
13.00 «Халіфа» 118 серія прем'є-  
ра.  
14.00 Х/ф «Мама виміжу».  
15.00 Нон-стоп рандеву

15.10 «Пісня дня» (Ельзара Ба-  
талова).  
15.20 «Санта-Барбара» прем'єра  
Кубок України.  
16.20 Хрещатик.  
16.20 Музична пауза.  
16.50 Чорний квадрат.  
17.20 Худ. фільм «Парижське жи-  
ття».  
19.00 «Домус».  
19.10 «Світ електронних розваг».  
20.00 «Вістники малечі».  
20.35 «Напереродити».  
20.45 «Тіш-шоу».  
21.00 «Халіфа» 118 серія прем'є-  
ра.  
22.00 Х/ф «Мама виміжу».  
23.00 Нон-стоп рандеву

17.15 Діти України. Польща.  
17.45 Аванденца. Театр «Ро-  
манс».  
18.05 Муз. фільм «Над шасти-  
ми, як серга».  
18.50 Фінансовий огляд.  
19.00 Кінофільм «Автомобільні дороги й екологія».  
19.20 Худ. телефільм «Роскоша-  
на». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 14 серія.

20.20 Телеканал «Право».  
21.00 Весняна казка.  
21.30 Футбол від УНН.  
22.00 Худ. телефільм «Роскоша-  
на». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 14 серія.

23.05 УНН.  
23.20 Худ. телефільм «Мудро-  
мрі». 2 серія.  
00.25 «Несподіваний дощ».

## УТ-4

07.00 Інформаційно-розважаль-  
на програма «Сніданок з +1  
плос 1».  
08.00 Серіал «Доктор Кайн».  
09.50 Пільмова.  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Шотландія.  
10.20 Секрети вчності.  
10.50 Закон є закон.  
10.55 Телеанонс.  
11.00 Баскетбол. Чемпіонат Євро-  
пи. Жінки. Фінал.  
12.30 «Перехрестя» — до усь-  
ху.

13.00 Закон є закон.  
13.30 Зустріти для нас.  
13.35 Україна у діловому світі.  
Польща. Вибір шляху. 1  
частина.  
13.45 «40 секунд про Словен-  
чину».  
14.25 Худ. телефільм «Ауґустин-  
ска».

15.35 «Народний артист Украї-  
ни» Мокренко. Телена-  
рис.  
16.05 Закон є закон.  
16.10 Док. фільм «Художник Ми-  
кола Кошман».  
16.40 Трієналі у Вудбінському  
монастирі.

16.55 Прогноз погоди.  
17.00 Освітній канал для школя-  
рів. Інтенсив англійської  
мови. Урок 5. На вірш  
майстрів. Створення. Рідна  
мова.

17.55 Закон є закон.  
18.00 Серіал «Перліш пошліжик».  
18.30 Прем'єра телесеріалу  
«Дінозаври».

19.30 ТОН.  
19.35 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

## УТ-5

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

на». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 13 серія.  
11.40 Телеканал «Право».  
12.00 Мультсеріал.  
12.10 Спілку нашоу України!  
12.40 Дайджест економічних но-  
вин.  
13.00 УНН.  
13.10 Худ. телефільм «Роскоша-  
на». Фільм 2 — «Дружина халіфа». 14 серія.  
14.57-15.57 Національна акаде-  
мія наук України. Електрон-  
на комп'ютерна газета  
«Все — всім».  
16.00 УНН.  
16.15 Аудиторія. Передача 1.  
16.45 Секрети вчності.  
17.15 Мультсеріал на замовлен-  
ня.

17.45 Телефільм «Від Гімалаїв —  
Україна».  
18.00 УНН.  
18.15 Вокз казок.  
18.30 Планета людей.  
18.50 Фінансовий огляд.  
19.00 Саме той.  
19.20 Док. фільм «Гітлер». 6 се-  
рія — «Злочини».  
20.20 Телеканал «Право».  
21.00 «Міські новини».  
21.35 Худ. фільм «Віноденний»  
прем'єра.  
22.35 «Бувальний роман».  
0.35 Концерт трини Понкоро-  
ської у Києві прем'єра

17.45 Телефільм «Від Гімалаїв —  
Україна».  
18.00 УНН.  
18.15 Вокз казок.  
18.30 Планета людей.  
18.50 Фінансовий огляд.  
19.00 Саме той.  
19.20 Док. фільм «Гітлер». 6 се-  
рія — «Злочини».  
20.20 Телеканал «Право».  
21.00 «Міські новини».  
21.35 Худ. фільм «Віноденний»  
прем'єра.  
22.35 «Бувальний роман».  
0.35 Концерт трини Понкоро-  
ської у Києві прем'єра

17.45 Телефільм «Від Гімалаїв —  
Україна».  
18.00 УНН.  
18.15 Вокз казок.  
18.30 Планета людей.  
18.50 Фінансовий огляд.  
19.00 Саме той.  
19.20 Док. фільм «Гітлер». 6 се-  
рія — «Злочини».  
20.20 Телеканал «Право».  
21.00 «Міські новини».  
21.35 Худ. фільм «Віноденний»  
прем'єра.  
22.35 «Бувальний роман».  
0.35 Концерт трини Понкоро-  
ської у Києві прем'єра

17.45 Телефільм «Від Гімалаїв —  
Україна».  
18.00 УНН.  
18.15 Вокз казок.  
18.30 Планета людей.  
18.50 Фінансовий огляд.  
19.00 Саме той.  
19.20 Док. фільм «Гітлер». 6 се-  
рія — «Злочини».  
20.20 Телеканал «Право».  
21.00 «Міські новини».  
21.35 Худ. фільм «Віноденний»  
прем'єра.  
22.35 «Бувальний роман».  
0.35 Концерт трини Понкоро-  
ської у Києві прем'єра

## УТ-6

07.00 Інформаційно-розважаль-  
на програма «Сніданок з +1  
плос 1».  
08.00 Серіал «Доктор Кайн».  
09.50 Пільмова.  
10.00 Телеанонс.  
10.05 Шотландія.  
10.20 Секрети вчності.  
10.50 Закон є закон.  
10.55 Телеанонс.  
11.00 Баскетбол. Чемпіонат Євро-  
пи. Жінки. Фінал.  
12.30 «Перехрестя» — до усь-  
ху.

13.00 Закон є закон.  
13.30 Зустріти для нас.  
13.35 Україна у діловому світі.  
Польща. Вибір шляху. 1  
частина.  
13.45 «40 секунд про Словен-  
чину».  
14.25 Худ. телефільм «Ауґустин-  
ска».

15.35 «Народний артист Украї-  
ни» Мокренко. Телена-  
рис.  
16.05 Закон є закон.  
16.10 Док. фільм «Художник Ми-  
кола Кошман».  
16.40 Трієналі у Вудбінському  
монастирі.

16.55 Прогноз погоди.  
17.00 Освітній канал для школя-  
рів. Інтенсив англійської  
мови. Урок 5. На вірш  
майстрів. Створення. Рідна  
мова.

17.55 Закон є закон.  
18.00 Серіал «Перліш пошліжик».  
18.30 Прем'єра телесеріалу  
«Дінозаври».

19.30 ТОН.  
19.35 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

## УТ-7

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

19.30 Телеканал «Доктор Кайн».  
22.00 Ток-шоу «Зроби крок».  
22.50 ТОН.  
23.00 Програма «Термінал».

08.00 Спорт-тайм.  
08.30 Прогноз погоди.  
08.40 Телеанонс.  
08.50 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

09.30 Зірні світового кіно. Кан-  
ф'єр.  
10.00 — 18.45 Програми облас-  
них та регіональних теле-  
компаній.  
18.45 Інтерв'ю.  
18.55 Серіал «Дівчина на ім'я  
Діана».

13.00 Телеканал «Кайна», 119  
серія прем'єра  
13.50 «Тіш-шоу»  
14.05 Літо, канікули, кіно: худ.  
фільм «Макар-сидити» 1  
серія  
15.10 «Театр на долонях»  
15.35 «Батя (Електронні жуки)»  
16.00 УНН.  
16.30 Кіноконцерт.  
16.55 «К. I. S. S.» — серіозно про  
любов  
17.15 Музична пауза.  
17.30 В. Щербачов представ-  
ляє  
18.00 Психотехнологія.  
18.35 Стиль життя — The Natural  
Way.  
19.00 «С. Зухвалі і красиві»  
19.55 Обличчя.  
20.10 Музична пауза.  
20.20 Музична пауза. «Скря-  
бі»

13.00 Телеканал «Кайна», 119  
серія прем'єра  
13.50 «Тіш-шоу»  
14.05 Літо, канікули, кіно: худ.  
фільм «Макар-сидити» 1  
серія  
15.10 «Театр на долонях»  
15.35 «Батя (Електронні жуки)»  
16.00 УНН.  
16.30 Кіноконцерт.  
16.55 «К. I. S. S.» — серіозно про  
любов  
17.15 Музична пауза.  
17.30 В. Щербачов представ-  
ляє  
18.00 Психотехнологія.  
18.35 Стиль життя — The Natural  
Way.  
19.00 «С. Зухвалі і красиві»  
19.55 Обличчя.  
20.10 Музична пауза.  
20.20 Музична пауза. «Скря-  
бі»

13.00 Телеканал «Кайна», 119  
серія прем'єра  
13.50 «Тіш-шоу»  
14.05 Літо, канікули, кіно: худ.  
фільм «Макар-сидити» 1  
серія  
15.10 «Театр на долонях»  
15.35 «Батя (Електронні жуки)»  
16.00 УНН.  
16.30 Кіноконцерт.  
16.55 «К. I. S. S.» — серіозно про  
любов  
17.15 Музична пауза.  
17.30 В. Щербачов представ-  
ляє  
18.00 Психотехнологія.  
18.35 Стиль життя — The Natural  
Way.  
19.00 «С. Зухвалі і красиві»  
19.55 Обличчя.  
20.10 Музична пауза.  
20.20 Музична пауза. «Скря-  
бі»

13.00 Телеканал «Кайна», 119  
серія прем'єра  
13.50 «Тіш-шоу»  
14.05 Літо, канікули, кіно: худ.  
фільм «Макар-сидити» 1  
серія  
15.10 «Театр на долонях»  
15.35 «Батя (Електронні жуки)»  
16.00 УНН.  
16.30 Кіноконцерт.  
16.55 «К. I. S. S.» — серіозно про  
любов  
17.15 Музична пауза.  
17.30 В. Щербачов представ-  
ляє  
18.00 Психотехнологія.  
18.35 Стиль життя — The Natural  
Way.  
19.00 «С. Зухвалі і красиві»  
19.55 Обличчя.  
20.10 Музична пауза.  
20.20 Музична пауза. «Скря-  
бі»

13.00 Телеканал «Кайна», 119  
серія прем'єра  
13.50 «Тіш-шоу»  
14.05 Літо, канікули, кіно: худ.  
фільм «Макар-сидити» 1  
серія  
15.10 «Театр на долонях»  
15.35 «Батя (Електронні жуки)»  
16.00 УНН.  
16.30 Кіноконцерт.  
16.55 «К. I. S. S.» — серіозно про  
любов  
17.15 Музична пауза.  
17.30 В. Щербачов представ-  
ляє  
18.00 Психотехнологія.  
18.35 Стиль життя — The Natural  
Way.  
19.00 «С. Зухвалі і красиві»  
19.55 Обличчя.  
20.10 Музична пауза.  
20.20 Музична пауза. «Скря-  
бі»

## УТ-8

07.00 Інформаційно-розважаль-  
на програма «Сніданок





## Аукціони

# у червні на Луганщині їх намічено провести дев'ять

**ТЕМПИ приватизації в Луганській області лишаються традиційно високими. Про це свідчить той факт, що у червні тут заплановано провести дев'ять аукціонів, у тому числі один — об'єкти незавершеного будівництва.**

Найбільш напруженим днем обіцяє стати 13 червня, на який заплановано одразу три приватизаційні аукціони. На відкриті торги у Сєверськодонецьку виставлено два об'єкти підприємства «Торгтранс» із стартовою ціною 114571 гривня та магазин № 62, що має початкову ціну 48659 гривень. Представництво ФДМУ в Старобільському районі пропонує до продажу два нежитлові приміщення зі стартовими цінами 1 638 і 1774 гривні. На аукціон у Красnodоні запропоновано інвентарний об'єкт — приміщення під магазин, яке має стартову ціну 5 293 гривні.

На 19 червня у Красnodоні призначено ще один аукціон. Потенційним покупцям пропонуються три приватизаційні об'єкти: приміщення під офіс із стартовою ціною 3084 гривні та майно двох магазинів (№ 27 і № 73), оцінені, відповідно, у 299 і 843 гривні.

Ще два аукціони — цього разу в Рубіжному й Антрациті, на які виставлено, відповідно, два та одне приміщення магазину, заплановано провести 16 червня.

23 червня у Луганську відбудеться сьомий аукціон об'єктів незавершеного будівництва. На торги виставлено шість доведобудів.

1. Одна 15-квартирна секція 90-квартирного житлового будинку, розташованого у м. Артемівську Перевальського району. Площа забудови 780 кв. м. Ступінь будівельної готовності — 54 відсотка. Площа земельної ділянки — 1,2 га. Початкова ціна — 5 961 гривня.

2. АТС на 10 тисяч номерів, розташована у м. Стаханові. До складу об'єкта входять приміщення АТС, котельня, трансформаторна під-

станція, гараж на 5 автомашин, зовнішні мережі. Ступінь будівельної готовності — 57,8 відсотка. Площа земельної ділянки — 1 га. Початкова ціна — 76 342 гривні.

3. Дослідна база (корпус НДУ «Хіміотехнологія»), розташована у м. Сєверськодонецьку. Ступінь будівельної готовності — 42,3 відсотка. До складу об'єкта входять виробничий корпус — 65 відсотків, адміністративно-побутовий блок — 58 відсотків, етажерка — 81,1 відсотка, зовнішні мережі та автошляхи — 90 відсотків. Початкова ціна — 11 гривень.

4. Терапевтичний корпус на 80 місць центральної районної лікарні, розташований у м. Кремінній. Ступінь будівельної готовності 28 відсотків. Площа земельної ділянки 1,4 га. Початкова ціна — 51 447 гривень.

5. Квартира № 2-А (150 кв. м) двоквартирного житлового будинку в с. Новолександрівка Красnodонського району. Ступінь будівельної готовності — 89,6 відсотка. Площа земельної ділянки — 0,15 га. Початкова ціна — 4,5 гривні.

6. Квартира № 2-Б (150 кв. м) двоквартирного житлового будинку у с. Новолександрівка Красnodонського району. Ступінь будівельної готовності — 89,6 відсотка. Площа земельної ділянки — 0,15 га. Початкова ціна — 4,5 гривні.

Найбільше об'єктів на торги 24 червня уже традиційно запропонує представництво ФДМУ в Лисичанську. До продажу запропоновано 10 об'єктів комунальної власності міста та 16 інвентарних об'єктів із широким діапазоном стартових цін від 12 гривень до 38 тисяч гривень.

Останній приватизаційний аукціон місяця призначено на 30 червня у Кіровоську. Підприємці зможуть взяти участь у торгах за «Прес-тикс-салона», розташований в окремому приміщенні із площею 534 кв. м за стартовою ціною 12,002 гривні, комунальне підприємство побутового обслуговування, розташоване в окремому доповнерховому будинку, площею понад тисячу квадратних метрів, яке має стартову ціну 34 313 гривень.

## Календар аукціонів червня, що відбудуться на Луганщині

Дата	Місто	Контактний телефон
13 червня	Сєверськодонецьк	(0452) 4-41-15, 4-40-84
13 червня	Старобільський р-н	(0461) 2-16-50, 2-21-36
13 червня	Красnodон	(04635) 2-25-72, 2-45-83
16 червня	Рубіжне	(04653) 7-68-69
16 червня	Антрацит	(04631) 2-22-06
19 червня	Красnodон	(04635) 2-25-72, 2-45-83
23 червня	Луганськ	(04642) 53-13-36
24 червня	Лисичанськ	(04651) 2-02-39, 2-35-53
30 червня	Кіровоцьк	(04646) 4-48-68, 4-48-88

## У Криму продаються об'єкти курортного бізнесу

Протягом червня в Криму заплановано провести сім аукціонів об'єктів малої приватизації.

Розпочне та завершить червневий аукціонний дистанцій Феофіс. 14 та 26 червня тут відбудуться два аукціони. На відкриті торги буде представлено, відповідно, 6 та 3 об'єкти. Серед приватизаційних лотів переважать підприємства, традиційні для сфери курортного бізнесу. Покупцям запропоновано, зокрема, два магазини, склопункт, будівлю рятівної станції та прокат, ідеально, два кафе, склади підприємства громадського харчування, а також будівельну базу у с. Коктебелі. Переважна більшість об'єктів — це цілісні майнові комплекси, що продаються за умови збереження спеціалізації або створення нових робочих місць.

17 червня на приватизаційних торгах у Кіровоському районі пропастимуть приміщення колишнього кінотеатру, будинку побуту та інвентарного об'єкта в м. Старий Крим, с. Привітно-во та с.мт Кіровоцьк. Найдорожчий об'єкт цього аукціону — науково-виробниче підприємство

«Позитрон» у Кіровоському із стартовою ціною 66 371 гривня. Цього ж дня відбудуться аукціони у Саках та Сакському районі, на які виставлено два приміщення магазинів у Саках та будівлю у с. Молочному.

20 червня кримських підприємців запрошує Ялта. Переважна більшість об'єктів, запропонованих до відкритого продажу, можна найкраще використувувати саме протягом літа. Це — буфет, два магазини, торговельно-та гальний павільйон, приміщення хлібопекарні, що розташовані в Ялті та Алуці. 20 червня також відбудеться аукціон у Червоногвардійському районі. На торгах буде лише один лот — комплексний примісний пункт у с. Колодазє.

Приміщення будинку побуту та два нежитлові приміщення — такі об'єкти пропонують покупцям на аукціоні 24 червня в Білогірську. Традиційно невисокі стартові ціни та відсутність умов збереження спеціалізації, напевне, сприятимуть високої активності покупців на цих відкритих торгах.

## На найближчий сертифікатний аукціон у Харківській області буде виставлено 4 підприємства:

1. АТ «Точмедприлад» (виготовлення медичного устаткування). За сертифікати продатися 514 тис. акцій номінальною вартістю 25 коп. кожна, що становить 13,1% від усієї кількості акцій.
2. Бізнесовіска РП МТЗ (райагропостач). За сертифікати продатися 28860 акцій номінальною вартістю 25 коп. кожна, що становить 5,85% від усієї кількості акцій.
3. Харківська управління механізованих робіт № 1. За сертифікати продатися 298 тис. акцій номінальною вартістю 25 коп. кожна, що становить 13,13% від усієї кількості акцій.
4. Харківський дослідний завод (с. Липці). 285360 акцій (вартість однієї акції — 25 коп.), що становить 15% від зазначеної кількості акцій.



## Нові технології

## Бажаєте володіти ситуацією?

### Користуйтеся інформацією

Днями відбулася незвичайна презентація — не вистави, трактату чи інших матеріальних речей, а нового для нас товару — комп'ютерної інформації, можливість її виробництва та використання.

Йдеться про ще одну сферу, де вітчизняному виробнику доводиться працювати на найкращих умовах — у сфері господарської інформації. Саме вона необхідна, в першу чергу, в достатній кількості і за доступної ціни, що дає змогу значно зменшити витрати на виробництво для формування ринкових відносин.

Україна на світовій та європейській мапах інформації має вигляд білого плями, бо серйозними інформаційними системами не володіє. Тим часом, цей сегмент інфраструктури ринку, у створенні якого в усіх країнах активно бере участь держава, і не тільки тому, що сучасна і достовірна інформація істотно прискорює економічний процес. Інформаційні системи можуть надавати органам влади і керування оперативні та зведено-аналітичні дані, що необхідні для створення кращих умов діяльності суб'єктів ринку. Звичайно, щоб отримати результат швидко, інформаційна система має розвиватися від простого до складного, враховувати реальні умови: наявність коштів у підприємств, підприємств, учасників створення та користування, стави мережі зв'язку, вартість обладнання, підготовленість персоналу, ознайомлення потенційних абонентів з можливостями мережі тощо.

У нашому випадку ВАТ «Комінформмережа» (перебуває у складі ДАК «Укрресурс»), що більш як 30 років створює і експлуатує інформаційні системи виробничо-господарського призначення, пропонує першу чергу такої системи для умов ринкового господарства. Вона відповідає зазначеним вимогам, розроблена за рахунок власних коштів.

У діючому фрагменті, що має назву «Бізнес-інформСистема», 12 баз даних, у т. ч. «Полит-Прозор», де щоденно розміщено до 200 тис. ділових пропозицій щодо товарів та послуг, «Ресурси України» — дані про 180 тис. підприємств тощо.

Головні особливості «БізнесінформСистем»: — наявність великих спеціалізованих інформаційних ресурсів і можливість їхнього нарощування за мінімальними затратами; — можливість отримання користувачем інформації з баз даних практично миттєво, безпосередньо на своєму робочому місці; — висока надійність на низькоякісних лінійках зв'язку, що особливо важливо у ланці населення пункт-район-обласний центр.

Запрошуємо розширити географію мережі через підключення вашої організації як вузла.

Місячна абонентська плата для абонентів Київського регіону — 43 дол., і не залежить від обсягу даних, що передаються.

До того ж абонент не оплачує міжміський зв'язок під час роботи з різними вузлами.

Послуги для всіх організацій:

1. Безкоштовний прийом прайс-листів і рекламних вказівок підприємств для БД «Полит-Прозор» і «Бізнес-мережа» України.

2. За помірну плату ми доберемо інформацію за вашим запитом.

Контактний телефон у Києві 295-31-69.



## Інвестиції Шукаємо українського партнера

Американська компанія «Турбодінасистем інкс» — виробник нового покоління технічних систем, які дозволяють збільшити потужність двигуна і зменшити витрати на експлуатацію в атмосфері, а також пристрої до всіх видів двигунів, використовуваних для автомобілів різного типу.

Пристрої, що їх розробила й виробляє «Турбодіна», впроваджені більше півтора до камери згорання двигунів, що сприяє ефективному використанню палива й істотному скороченню виходів. Двигун стає екологічно чистішим і потужнішим.

Компанія готова розпочати виробництво своїх пристроїв в Україні, використовуючи потужності українських підприємств. Пропозиція «Турбодіна» є частинкою міжнародної екологічної програми з впровадження оригінального обладнання компанії у виробництво дизельних двигунів, які мають відповідати новітнім вимогам і нормам щодо захисту довкілля.

Міжнародний фонд сприяння інвестиціям.

## Курси гривні,

встановлені Національним банком України 11 червня 1997 року до іноземних валют

### 1 групи класифікатора НБУ

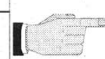
Назва валюти	Офіційний курс
100 австрійських доларів	141-74
100 австрійських шиллінгів	15-41
100 англійських фунтів стерлінгів	304-27
1000 бельгійських франків	52-56
100 німецьких марок	108-46
100 голландських гульденів	96-41
100 датських крон	28-48
10000 італійських лір	10-36
100 канадських доларів	133-99
100 норвезьких крон	25-96
100 доларів США	185-80
100 фінських марок	36-05
100 французьких франків	32-06
100 шведських крон	23-82
100 швейцарських франків	128-76
100 японських єн	16-53
100 євро	212-36
1000 іспанських песет	12-80
1000 грецьких драхм	6-81
100 ірландських фунтів	281-03
100 ісландських крон	2-65
1000 португальських ескудо	10-70
100 СДР	260-24

## Курси гривні

встановлені Національним банком України 11 червня 1997 року до іноземних валют

### 2 групи класифікатора НБУ

Назва валюти	Офіційний курс
1000 чилійських песо	4-46
100 китайських юанів	22-41
100 єгипетських фунтів	54-72
100 конгонгійських доларів	23-98
100 сингапурських доларів	129-97
1000 угорських форинтів	10-16
1000 індійських рупій	51-94
100 ізраїльських шекелів	54-71
10000 Південної Кореї вон	20-84
100 польських злотих	58-16
10000 румунських лей	2-62
100 Саудівської Аравії ріалів	49-54
100 тайваньських доларів	6-67
100 турецьких лір	0-13
100 кувейтських динарів	614-21
100 новозеландських доларів	128-32
100 мальтійських лір	484-74
100 чеських крон	5-72
100 словацьких крон	5-49
100 словенських толарів	1-21
100 хорватських кун	30-55
100 болгарських левів	1-18
10000 франків КФА	3-22
10000 російських рублів	3-21
10000 азербайджанських манатів	4-64
10000 білоруських рублів	0-56
10000 вірменських драмів	44-34
100 естонських крон	13-56
100 казахстанських тенге	2-46
100 киргизських сомів	10-56
100 латвійських латів	325-96
100 литовських літів	46-45
100 молдавських лей	40-44
10000 туркменських манатів	4-46
100 узбецьких сумів	3-03
100 грузинських ларів	144-03



## Антиреклама

## В Антимонопольному комітеті

Житомирським обласним територіальним відділенням комітету завершено розгляд справи про порушення антимонопольного законодавства Черняхівським житлово-комунальним підприємством. Порушення полягло у встановленні дискримінаційних цін на свої послуги. Підприємство сплатило штраф.

Львівським обласним територіальним відділенням комітету завершено розгляд справи про порушення антимонопольного законодавства підприємством «Львів — кабельне телебачення», що полягло у нава'язуванні населенню своїх послуг. Порушення припинено.

Черкаським обласним територіальним відділенням комітету закінчено розгляд справи про порушення антимонопольного законодавства фірмою «Кремурій» (м. Сміла). Вона використовувала чужий товарний знак для маркування своєї продукції. На фірму та її директора накладено штрафи.

Територіальним відділенням комітету в Автономній Республіці Крим розпочато розгляд справи про порушення антимонопольного законодавства державною компанією «Кримтелеком» у вигляді дії, які перешкоджають доступу на ринок інших підприємств (зокрема приватної компанії «Кримтел»).

Інформаційно-аналітична група «Гу». Тел. 441-88-58, 441-88-59. Факс 449-85-62.



# «Вільне плавання» Вільногірських титанів

Штрихи до сьогодишньої економічної ситуації  
на прикладі колективу одного унікального підприємства

**І** ПРО досвід виховання потужного гірничо-металургійного комбінату та його трудівників, про те, за яких лише умов зможуть вони пізніше жити в своєму місті, і про доктори, котрі мусять прийняти на свій рахунок наша держава, згадавши про власний нестимний народ.



## Спогади про майбутнє

Тринадцять років тому ми в обласній газеті писали книгу про молоді міста Дніпропетровщини. Тоді там і тут у нас будували нові виробничі потужності, для яких мало-мало вистачало не фантастичні перспективи. А поряд виникали і населені пункти-міста. Найперше приваблювало місто Вільногірськ, котре споряджувало в ступу за Вільногірськ — з його гірничо-металургійним комбінатом, що розгортає видобуток і збагачення титанових руд.

Власне, все, що стосувалося комбінату, було утаємничене. Про рідкісні метали, що лежали в надрах цього басейну, про рудовий, ільменітовий, цирконієвий чи гафнієвий концентрати, які почав випускати комбінат, згадувати тоді не можна було. Як і про те, що все це потрібно для надмірних сплавів, які використовують у космічній та атомній техніці. Натомість ми писали стисло і ясно: титан — метал майбутнього і Вільногірськ відростає стає оплотом економічної могутності рідної Ватківщини. Отож на новоселів чкає рай у цьому благодатному куточку землі.

І це відповідало дійсності. Тутешні надра збирають третину запасів світових родовищ титанових мінералів, а ми такі могли створити пристойні потужності з їх видобутку, збагачення та металургійної переробки. Усі попередні майже сорок років свого існування Вільногірський басейн серед аналогічних не мав рівних на планеті. А що ж має сьогодні? Сьогодні він, по суті, мотаеться між несприятливим, по білому світу, намагачись зберегти свої позиції, що дуже і дуже неелектро, адже традиційні споживачі його продукції в Україні, в Росії, у Казахстані зникли — і хоч плач, хоч скаж. Двадцять п'яти тисяч населення міста опинилося перед загрозю реальної безробітності. Зараз уже можна одностайно стверджувати, що являють загрозу голови фатальної війни і омалюючи «теорією», ніби ринкові відносини самі все розставляють по своїх місцях. Леде, мовляв, не автоматично чи стихійно відбавляють-зберігають все те, що має зберегтись. Насправді в розумній державі, яка здобула незалежність, спочатку, гадяче, гарненько та по-господарськи проаналізували та порівняли владу, чим гідним вона володіє. Щоб не втратити, а, навпаки, зміцнити це гідне і багатобачуюче.

## Пливи туди, не знаю, куди

Цими днями ми приїхали у Вільногірськ з конкретною метою: побувати на профспілковій конференції комбінату з нагоди

підсумків виконання колективного договору-96 та укладання його на 1997 рік. Чи треба казати, що це саме той випадок, коли й можна збантути, вживає чи гине підприємство.

Після гірничо-металургійного комбінату тут побували ще й завод вакуумного скла. Та він уже давно зупинився. Його практично немає і ніколи не буде. Працює не велике автопідприємство, але теж не працює. Якщо сьогодні гукнути, щоб верталася хлопці та брався до роботи, — покази більше три-чотири машини вийде. Решті — галля. А як медицина, житлово-комунальне господарство, громадське харчування, культура і спорт? Тримайся за останні шматки — одне все, що про них можна сказати. І то лише тому, що гірничо-металургійний комбінат не відвертається. Не ставши все це оплотом могутності України, комбінат став останньою надією всіх вільногірців.

З нами у від'їзденні вийждав заступник голови ЦК профспілки працівників гірничо-металургійного підприємства України Георгій Бражник. Після конференції Георгій Васильович заявив, що «виходив свіжий квітток надії». Кевне, він не кривив душко. Тяжко тут людям, часом нестерпно тяжко, коли ніби уже й просвітло не видно, проте розпачу все-таки не спостерігається. Тим паче покільки приреченості. Ви повірите, що в наш час на профспілковій конференції ніхто не ремствує на скорочення робочих місць та затримки зарплати працівників.

Хоча скорочення виробництва навів, не кажучи вже про те, що цехи цеху металургійної переробки працюють зараз епізодично — від замовлення до замовлення. А їх не густо. Хоч вилата зарплати відстає на півтора місяця. Щоправда, передусім тому, що комбінат на початку року нахараував робітникам належні суми за вислугу літ, а тепер це й збирається з силами, аби виплатити традиційну дозу «тринадцятого». І це люди розуміють. Як і те, наскільки фінансово складно нині комбінату «викручуватися», за критичної нестачі обігових коштів це й виробничто відновляють. А чому й не зрозуміти, якщо помісична середня платня зняту на підприємстві 305 гривень. Запевняють, що таким її рівнем у гірничо-металургійній галузі мало хто може нині похвалитися. Парадокс, звичайно, але факт.

А це ж бо не жарг: минулого року проти позаминулого тут на руниках у два з половиною рази зросли обсяги розкритих робіт. Фактично розуміють, що це означає. Що готуються до подальшого виникання руд. Отож, найгірші часи, може, уже й позаду. Тим паче, що водночас з півтора рази зросли обсяги видобутку і майже вдвічі — випуску концентратів. «Ще трохи», — сказав голова профком комбінату Ігор Соколов, — і ми вийдемо на рівень 1990—1991 років, коли було досягнуто найвищих показників за всю історію гірничо-збагачувального комплексу підприємства. На руниках і фабриках два роки поспіль жадного робочого місця не скорочували».

Як же це вийшло і дається? Генеральний директор комбінату Олександр Сокіл, розповідаючи про перспективи комплексу, зазначає, що на технічне й технологічне переоснащення торік спромоглися спрямувати чотири з половиною мільйони доларів. А цього року невідомо почнуть «розкручувати» і комплекс металургійної переробки. Одним словом, поспішається Олександр Михайлович, не пояснити наші успішні зусилля — поступкою по дереву — відоржувати комбінат. Коли своє, державне, підприємство держава відпустила у «вільне плавання», по суті, за принципом «пливи туди, не знаю, куди», то довелось пережити шалені шторми і навіть дев'ять вал. Спочатку в Європу майнули, потім і далі, шукаючи споживачів для своєї продукції. А там — тісно, як на товчці. Там свої правила гри, за яких бували і бувальщизни почувалься, немов риби у воді, а нам дикхити не дають. Якщо й домовилися, підписав контракт — все одне нікого не хвилюють твої «внутрішні» проблеми. Коли шось не так — будь здоровий і гуляй.

Нині Вільногірський комбінат поставляє концентрати в Америку, Японію, Єгипет, Сирію, Об'єднані Арабські Емірати, Німеччину, Італію, Туреччину, Угорщину — всього у 25 країн світу. Однак казати, що вже процвітає, як ви розумієте, зарано. Зроблено і зароблено поки що вистачає лише на те, щоб не потонути.

Ава інші аналогічні басейни відкритого видобутку титанових руд розташовані в Австралії та Південній Африці, де змим, як відомо, не буває. Отож, вільногірці на світовому ринку «тягаться» з ними й потоготі складоно. Та на рівних суперничати можливості є: українські концентрати вже нині за деякими параметрами перевищують і австралійські, і африканські. То, може, воно й краще, що комбінат був кинутий у вир боротьби за самовиваживання? Іншаке, мовляв, не загартувався б? З одного боку, це так. Всюди, зрештою, виробники самостійно завоюють і відвоюють ринки збуту. Проте, з другого боку, всюди держава, що є сила підтримувати власних виробників, чого в нас ще явно бракує.

## Підводні та надводні рифи залишаються

Однак повернімося на профспілкову конференцію. Як для сторонніх, то вона була трохи дивна і запалана. Людей, скажімо, більше хвилювало не те, матимуть вони чи ні роботу та пристойні умови для неї, а насамперед те, чому комунальне господарство у місті занепаде. Зайнула дирекція підприємства, та на горіжх перепало швидко присутньому на конференції голові міськради Дмитрові Шуриніну.

Проте це зрозуміло: донедавна комбінат був єдиним господарем у місті, підрозділи та служби якого забезпечували функціонування всієї соціальної інфраструктури. Лише п'ять років тому Вільногірськ дістав статус міста обласного підпорядкування, а міськвиконком — відповідні повноваження. Відтак передав комбінат на його утримання житловий фонд — по суті, все місто передав. І виникає тепер у людей проблеми, які раніше розв'язував підприємство. Крім цього вистає і інших проблем, суперечностей...

Дуже слушно зауважив генеральний директор комбінату Олександр Сокіл: Вільногірськ як місто благополучно живе тоді, коли його гірничо-металургійне підприємство добре працюватиме. Отримуватиме прибутки й робитиме солідні відрахування до бюджету. Ось тільки чи допомагає місто комбінату гордо піднімати голову? — це запитання, на яке, на жаль, поки що не дає ствердого відповілі.

За перші півтора місяця цього року на комбінаті побувало двадцять фінансово-податкових і десять технічно-інспекторських комісій. Разом відпрацювало 56 людських. Головним чином це були місцеві комісії, адже місто тепер має свої відділи відповідні служби та управління. Нічого вони кримінального не викрили, нічим не допомогли. А от що заваяла та відповідала своїми перевернями від роботи передовсім головних спеціалістів, — так це точно. Таке враження, що у нас чинився корупційно-кримінальний апарат створюється винятково для того, аби ловити за попи і смикати тих, хто працює і утримує себе та й, зрештою, і місто. Нонсенс, хіба ні?

Скажемо, як є: така «політика», що її споводують нині у нашій державі, глибоко обурює гірників та металургів. Досить когось піднятися з колія, як звідусіль зграєе налігачі чинювничіа рать, щоб заклопотати. Кожного другого із знайдених потенційних заручників, поклупіть нашої продукції, каже Олександр Сокіл, комбінат втрачає не зі своєї волі. Посланці із дати туди й сюди, а потім — пшик. Бо світовий ринок надто гнучкий і динамічний. На ньому угоди укладаються за лічені хвилини, а виконуються за два-три дні. А у нас запроваджено спеціальний механізм реструктуризації у Міністерстві зовнішньоекономічних зв'язків. Причому, на спецподприємство, до якого віднесено і вільногірський титановий концентрат, — особливі вимоги. Реструктуризація аж... 21 день. А ось тільки існують й інші обов'язкові процедури та обумовленості, що відомі менше, як знайдено порозуміння з партнерами, до початку реалізації угоди в середньому минає 55 днів. Для Заходу — це вічність, адже за два місяці все, включаючи ціни, може з'яв'язи змінитися. Для нас — явна втрата вітчимизмів виробничим маневреності й конкурентоспроможності на зовнішньому ринку, а відтак — і втрата престижу та прибутків.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровська область.

## Туристською стежиною — до вузу

Туризм відіграватиме одну з найважливіших ролей в економіці XXI століття. Нині в багатопрофільній індустрії туризму вуз задіяно 200 професій, зайнято сотні мільйонів фахівців.

Україна все сміливіше завоює туристичний простір. Про підготовку спеціалістів цієї галузі наш кореспондент веде розмову з проректором Інституту туризму Федерації профспілок України Сергієм ПОПОВИЧЕМ.

—Вашому вузу вже 15 років, але, погодьтеся, широко-мозгалу донедавна він був невідомий.

—Це пояснюється тим, що 1982 року він заснований як філія московського Всесоюзного інституту підвищення кваліфікації працівників туристсько-екскурсійних організацій. Потім філію перейменували в Український міжреспубліканський центр. За ці роки у Києві підвищили кваліфікацію, здобули освіту понад 40 тисяч фахівців.

Три роки тому комісія Міністерства засвідчила право інституту на освітню діяльність, тобто надала йому статус класичного вузу.

—Цього року акредитаційна комісія надала право інституту вдвічі збільшити прийом студентів. Кого чекують не дочекаються в туристичних фірмах України з вашого вузу?

—При інституті є ліцей, де учні 9—11 класів вивчають основи туристсько-екскурсійних дисциплін і після закінчення можуть працювати в сфері туризму. А ті, хто бажає отримати вищу освіту, стають студентами інституту, який через п'ять років випускає фахівців на роботу в сфері, фахівців з організації національного та міжнародного туризму. Завдяки поглибленому вивченню іноземних мов, наші випускники мають змогу здобути додаткову спеціальність гідна-перекладача.

—Сергію Івановичу, які умови створено для тих, хто здобуває освіту чи підвищує кваліфікацію у вашому вузі?

—Федерація профспілок України та акціонерне товариство «Укрпрофтур» допомагають інституту створити необхідну матеріально-технічну базу. А такі фірми, як «Червона рута», «САМ», «Кіевська Авіа» та інші, люблять надавати нам можливість для успішної практики студентів. Значні кошти ми заробляємо й самі.

—Гордістю педколективу є навчальні програми та наукові збірники, вперше видані в Україні.

—Так, у нас є що показати не тільки студентам, а й зарубіжним коледам, з якими підтримуємо тісні зв'язки.

Практично всі мої колеги беруть участь у наукових розробках туристичної проблематики. У нас, між іншим, працюють фахівці з серйозною науково-теоретичною підготовкою та значним досвідом практичної роботи в галузі.

—Чи вірите ви в те, що Україна стане через кілька десятків років туристичною Меккою?

—Впевнений. Для майбутнього, по суті, і готуємо фахівців.

Оксана КАЛУТІНА.

# ПРАВОВЕ СВАВІЛЛЯ ПОЧИНАЄТЬСЯ ЗГОРИ

## Тенденції

**УДЕРЖАВІ** настане порядок лише за умов, що всі, хто в ній живе, знають закон, поважають його і трішечка побоюються.

Більше місяця я гостював у Чикаго (США) і дивувався законсвідомості громадян, незалежно від їхніх чинів, звань і стану. На перехрестях вулиць центральної частини міста, де не було світлофора, або було позначено пішохідний перехід, я, заради експерименту, бадьорю ступив на проїзну частину дороги. Цього було досить, але потік автомобілів зупинився. Я спостерігав, як замирав рух в обох напрямках. Коли зупинився шкільний автобус. Таке чітке дотримання правил викликало здивування, але американці пояснювали свою поведінку поважанням Закону. Вони знають, що виконавча влада пильно стежить за його дотриманням і суворо карає порушників. Діє принципи контакту і взаєморозуміння законодавчої й виконавчої гілок влади.

Чи можлива побудова правової держави в нашій країні? Майломовірно, аж поки кожний, від посольської до президентської, розуміє, що закон написано для нього. Нині всі повною мірою відчули на собі сваволлю держави (порушення закону про працю, порядок виплати зарплати, пенсії, відверте ігнорування законів найвищими органами виконавчої влади). Та звернімося до фактів.

22 жовтня 1993 року Верховна Рада України прийняла Закон «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», який передбачає різноманітні пільги інвалідам війни, учасникам бойових дій тощо. На підставі цього закону в містах України функціонували магазини і відділи для забезпечення учасників війни і літніх громадян потрібними продуктами харчування.

Мабуть, розуміння відповідальності держави за долю ветеранів війни, Президент України 9.03.1995 р. підписав розпорядження «Про програму заходів з проведення святкування 50-річчя Перемоги», де у п. 17 зафіксовано:

«Сприяти збереженню мережі спецагагентів для обслуговування ветеранів Великої вітчизняної війни з метою забезпечення їх продовольчими товарами першої потреби за доступними цінами».

Подальше поглиблення базарно-кримінальної економіки, неможливе зростання цін на продукти харчування першої потреби і катастрофічне становище людей похилого віку змусили Верховну Раду України конкретизувати добрі наміри Президента, висловлені у цьому розпорядженні, і прийняти Закон від 22 грудня 1995 р. «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», який ст. 13 про пільги доповнив пунктом 27: «Право на позачергове забезпечення продовольчими товарами поліпшеного асортименту... Для продажу цих товарів створюються спецагагентства, секції, відділи. Продаж цих товарів здійснюється за доступними цінами. Магазини, що обслуговують інвалідів і ветеранів війни, звільнюються від сплати податку на додану вартість».

Кабінетові міністрів та виконавчій владі на місцях не треба було ламати голову над тим, де знайти площі для організації таких магазинів.

Іх було створено по всій країні (СРСР) ще 1962 року, і вони функціонували безперервно понад 30 років. Закон наказував виконавчій владі тільки визначити шляхи звільнення товарів для цих магазинів від ПДВ, тобто продукти першої потреби зробити на 25–28% дешевшими.

Закон залишився на папері, а виконавча влада зробила все можливе для наповнення цих магазинів і відділів продуктами за цінами на 25–30% дорожчими за ринкові. В результаті магазини через кілька місяців після прийняття закону припинили своє існування, а приміщення порозпродавали ділкам базарно-кримінальної економіки. Так Кабінет міністрів розв'язав проблему виконання закону про забезпечення старих продуктами харчування.

У вищезазначеному законі Верховної Ради України від 22.10.1993 р. ст. 13 передбачено безплатне забезпечення інвалідів війни медикаментами за рецептами лікарів, позачергове безплатне зубопротезування, безплатне забезпечення іншими протезами і ортопедичними виробами, позачергове безплатне медичне обслуговування в системі державних медичних установ.

Виконавча влада на місцях протягом останніх півтора-двох років зробила все можливе, щоб закон не перетворився на просту декларацію. А крапку в цьому питанні знову поставив Кабінет міністрів України у своїй постанові від 17 вересня 1996 р. «Про затвердження переліку платних послуг, що надаються в державних закладах охорони здоров'я та інших установах науки».

Платими стали зубне, вушне, очне протезування, лікування у фізіотерапевтичній і бальнеологічній відділеннях і лікарнях, лікувальна гімнастика, масаж, різні форми обстежування.

Перелік містить кілька десятків видів платних медичних послуг, але в постанові немає посилання на те, що його положення не поширюються на інвалідів та учасників Вітчизняної війни. Таким чином, Кабінет міністрів фактично скасував відповідні пільги з медичного обслуговування.

Особливо цікавим є вивчення законодавчої бази щодо надання пільг на залізничному, водному, повітряному транспорті.

Так, згідно з законом від 22.10.1993 р. учасникам та інвалідам Вітчизняної війни надано право на шоринний (або раз на 2 роки) безплатний проїзд в обидва кінці залізничним, водним, повітряним транспортом у будь-яку точку колишнього СРСР. Цю пільгу надавали неухильно протягом багатьох років; ветерани, залежно від виду пільги, одержували відповідні талони на 5 років, після закінчення цього терміну військомат видавав нові документи на наступних 5 років тощо.

Не стало Радянського Союзу — виникло питання, як розв'язувати проблеми пільгового забезпечення інвалідів і учасників війни, що залишали єдину державу СРСР, а нині опинилися в різних, «незалежних хатах», розділені не міфічними, а реальними кордонами. Це питання було розв'язане, як модно сьогодні казати, цивілізованим шляхом.

12 березня 1993 р. глави виконавчої влади 12 держав, у тому числі й

незалежної України, підписали в Москві угоду «Про взаємне визнання прав на пільговий проїзд для інвалідів і учасників Вітчизняної війни, а також привірених до них осіб».

У цей період усі учасники Вітчизняної війни ще мали відповідні посвідчення і проїзні талони, одержані ними до розвалу СРСР, і не виникло проблем з проїздом до будь-якої точки країни.

На особливу увагу заслуговує Угода, підписана в Москві главами 12 держав (у тому числі й України) 15 квітня 1994 року, «Про взаємне визнання пільг і гарантії для учасників та інвалідів Великої Вітчизняної війни, учасників бойових дій на території інших держав, сімей полеглих військовиків». У ній, зокрема, зазначено, що «підставою для надання пільг є документи, видані відповідними органами колишнього СРСР або Сторонами, за формами, чинними на 1.01.1992 р.».

Здавалося б, все передбачено, погдженно, обумовлено. Та націоналізм керівників виконавчої влади України приглушив розум і здоров'я глузд. Вже 1995 р. Україна розробила власний вірзень посвідчення, завіреного печаткою з українською національною символікою. На порушення ст. 5 вищезазначеної міжнародної угоди було відруковано «лист талонів на право одержання ветераном війни проїзних квитків безкоштовно», військомати у пожежному порядку вилучили талони візирів від 1.01.1992 р., що були чинні до 1996 р., колишні посвідчення і видали власні, «самостійні», українські талони, які виявилися чинними тільки... в межах України. Скасувала така трагікомічна ситуація, коли учасник війни, вирушаючи до брата у Смоленськ, до кордону з Росією міг одержати безплатний квиток за українським талоном, а далі — за рубликом. Бо талон виконано Україною з грубим порушенням вимог ст. 5 вищезазначеної угоди.

Потік скарг ринув до місцевих і центральних органів, військомати терміново почали повертати учасникам війни раніше вилучені талони загальносоюзного зразка, але основну їх масу вже було знищено.

І знову Кабінет міністрів такими протиправними діями фактично поставив хрест на законі України та міжнародній угоді.

Заради справедливості слід зазначити, що в газеті «Голос України» було опубліковано роз'яснення пана Макарченка, який поєднує читачам, що візирі талонів на безплатний проїзд пільгового контингенту розроблено Міністерством соціального захисту України і ці талони з певних причин не визнано країнами СНД, а нові, котрі мали б відповідати вимогам ст. 5 міжнародної угоди, й досі не розроблено.

Я навів лише кілька прикладів правового свавілля вищою органу виконавчої влади України. Це дає підстави припускати, що наші діти й онуки також не житимуть у державі, яка претендуватиме на статус правової.

**М. ПЕДЕНКО,**  
юрист, інвалід війни.

Харків.

## Абзац з листа

### ПЕРЕМОЖЦІ В ДРАНИХ ШТАНЯХ

Один знайомий румун розповів, що він одержує пенсію, еквівалентну 270 гривням. Отож, румун, що воював проти мене і зазнав поразки, має в чотири рази більше, а я, переможець, холджу в латаних штанах. Навіть на харчування не вистачає. Соромно має бути уряді цієї країни, де солдати, що врятували світ від страшної фашистської чуми, доживають свій вік у злиднях.

**Д. БЕЛИКОВ,**  
пенсіонер, учасник війни.

Долинська  
Кіровоградської області.

### ПЕНСІЮ НЕ ПЛАТЯТЬ МІСЯЦЯМИ

Чому ви нас, трударів, так ображаєте? Ми, колишні шахтарі, пропрацювали під землею по 15–20 років і нежве за тяжку працю заробили таку мізерну пенсію? Працювали, втрачали здоров'я, сподівалися, на старості буде легше. А залишилися ні з чим. Хіба це справедливо? Нам щодня треба купувати хліб, а пенсію не платять місяцями...

**В. ПРАЗ, Л. ІВАНЕНКО,**  
М. УМАНЕЦЬ — усього 15 підлітків.

Новоміртгород  
Кіровоградської області.

### ОШУКАНО І ЗАБУТО

Багато років Кабмін України видавав окремою брошурою «Збірник постанов уряду України». Наприкінці вересня 1996 року я переділяв цей збірник. І раптом газета «Урядовий кур'єр» опублікувала Указ Президента про припинення видання «Збірника...». На жаль, у ньому навіть і не згадується про повернення грошей десяткам тисяч переплатників. Скажіть, як розв'язати цю проблему? Можливо, діючи своєрідним методом «МММ» та інших злодійських схем, наш Кабмін вирішив поправити свої фінансові справи?

**М. ЗЛЕНКО.**

### ОСТАННЄ СЛОВО — ЗА НАРОДОМ

Вважаю, що трудний, як і нині переживає держава, потрібно розділити порівну між усіма, і насамперед, між керівниками всіх рівнів. Передусім, треба скоротити роздуті штати. Навіщо дублювати служби адміністрації Президента і Кабінету міністрів? Зрештою, останнє слово — за народом. Нам мільйони, а не забаром вибори Президента та парламенту. Урядовці це не турбує. Даремно.

**І. ТКАЧУК.**

Могилів-Подільський  
Вінницької області.

### ЗАГИНУВ ГОДУВАЛЬНИК. ХТО ДОПОМОЖЕ?

Мій чоловік Олександр працював електрослесарем на шахті «Должанська-Каптална» виробничого об'єднання «Свердловантрацит». Одного дня він пішов на роботу і не повернувся — загинув на робочому місці від ураження електрострумом.

Коли я звернулася на підприємство про нарахування пенсії на двох дітей, мені відмовили і колишній директор, і теперішній. Безсередній начальник чоловіка після трагічних подій через два дні розраховувався з зник.

Керівництво шахти не давало машини, щоб забрати тіло з морга, відмовлялося зробити труну. Директор заявив: «Я вам не похоронне бюро!». І тільки після того, як я знепригомила в його кабінеті, наді мною злиплися.

У зв'язку з втратою годувальника я звернулася до Свердловського міського суду. В його рішенні сказано, що «шахта повинна нести відповідальність перед сім'єю загинувшого в частині відшкодування збитків». Назначиться конкретні суми, що їх повинна виплатити шахта: на похорон, одноразову грошову допомогу, щомісячні пенсії дітям.

Однак головний інженер відповів мені, що рішення суду неправильне. Шахта рішення не оскаржила в 10-денний термін у обласному суді, як встановлено законом. Але й допомоги сім'ї загинувшого не надає.

**Валентина ПОГОРГЛОВА.**

Червонопартизанський  
Луганської області.

## Діти якої війни?

Кулі б не пішла останнім часом — чи то у бік залізничного вокзалу й ринку «Привоз», а чи у бік пропеліжних, до Дерibasівської, — завжди повертаюся долому із зипсованим настроєм. Причина одна: зустріч із дитячими жебраками. Як тяжко дивитися на них — замурзаних, голодних, напівроздякнених, із простягнутою рукою!

Донедавна безпритульних дітей нам випало бачити хіба що в кіно про війну. А якої ж війни безбаченки сьогоднішня?

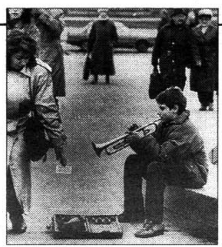
В Олесі чимало 7–8-річних наркоманів і ВІЛ-інфікованих.

На місцях навіть притулків для бездомних дітей влада не створює. Той один, що в Олесі, — не державний, а

благодійницький, тримається на ентузіазмі і може пригріти десяток — другий знедолених. А хто допоможе багатодітним сім'ям, у яких дорослі без роботи? Дітям, у яких батьки хворі? Чи просто кинутим напризволяще матерями?

**Юлія ГУБСЬКА,**  
педагог.

Олеса.







# БИЗНЕС ДОНБАСС

Деловой  
региональный  
еженедельник

## ГЛАВНЫЙ ПРИЗ

ОТ ФИРМЫ **SMI**

35-28-93

КОМПЬЮТЕР PENTIUM-120/8 1,2 14"

SAMSUNG

СЕЙФ ДЛЯ ОФИСА

66-14-25

НАБОР ОФИСНОЙ МЕБЕЛИ

95-86-06

ПРЕСТИЖНАЯ КАНЦЕЛЯРИЯ  
ДЛЯ ОФИСА

58-54-72

ПЕЙДЖЕР С ГОДОВЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ

53-30-39

**DonbassPaging**  
подписочная связь

Для участия в розыгрыше призов необходимо:

— оформить подписку на "Бизнес-Донбасс" на II полугодие 1997 г.;  
— выслать оригинал абонемента с четким оттиском кассового аппарата  
(до 20 июня 1997 года) по адресу: 340004, г. Донецк-4, а/я 6681

Розыгрыш состоится в июле 1997 г.

Результаты будут опубликованы  
в газете "Бизнес-Донбасс"

ПОДПИСКА ВО ВСЕХ  
ОТДЕЛЕНИЯХ СВЯЗИ  
ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС  
**33891**

УСЛОВИЯ РЕДАКЦИОННОЙ ПОДПИСКИ (0622) 93-37-75, 93-11-04, 93-59-76

Даже если Фортуна на этот раз не подарит Вам свою улыбку —  
читайте "Бизнес-Донбасс" — и Вы НЕ проиграете!

# DAEWOO MOTOR

## Дэу Мотор Ко

Шукає енергійних комунікабельних людей, які мають  
досвід продажів, для посади

**Регіональний представник з продажів**

Кандидати мають прожити в своєму місті не менше 10 років

Олександрія, Алчевськ, Біла Церква, Вінниця,  
Горлівка, Дніпродзержинськ, Дніпропетровськ,  
Донецьк, Житомир, Запоріжжя, Івано-Франківськ,  
Кам'янець-Подільський, Керч, Київ, Кіровоград,  
Конотоп, Костянтинівка, Краматорськ, Красний Луч,  
Кременчук, Кривий Ріг, Лисичанськ, Луганськ, Луцьк,  
Львів, Макіївка, Маріуполь, Мелітополь, Миколаїв,  
Одеса, Павлоград, Полтава, Рівне, Севастополь,  
Сімферополь, Слав'янськ, Стаханов, Суми, Тернопіль,  
Ужгород, Харків, Херсон, Хмельницький, Черкаси,  
Чернівці, Чернівці

**Щомісячна зарплата плюс відсотки з продажу  
кожного автомобіля**

Представники з продажів можуть використовувати  
телефони та факси місцевого представництва й  
одержують право на покриття загальних витрат,  
пов'язаних з роботою.

Надсилайте свої резюме на факс:

(044) 264-80-64, 264-80-63

Або телефонуйте:

(044) 264-80-59, 264-80-69, 264-80-66

Міжнародний Фонд "УКРАЇНА - КУЛЬТУРА - ЄВРОПА" за підтримки Фонду сприяє розвитку мистецтва України та Асоціації "ІНТЕРАРТО" представляє театральну виставу

# CARMEN

Кармен - Вікторія Спесівцева  
Хосе - Анатолій Хосіков

**ПРЕМ'ЄРА**  
Початок о 19.00 Початок о 19.00 Початок о 19.00  
**27 28 29**

Укр. театральний фестиваль  
Українського театру російської драми ім. С. Худякова  
Телефон для замовлення: (044) 229-16-11

режисер - Андрій Жолдан, продюсер - Миколай Гриниш

**ARISTON**

генеральний спонсор

**КОРОНА**  
СПРАЖЕННИЙ ЧОРНИЙ ШОКОЛАД

офіційний спонсор



генеральний спонсор



*Бахчисарайський винзавод  
співстві з «Фонтан Лтд.»*

пропонує для оптових покупців  
широкий асортимент якісних  
виноградних вин  
собственного виробництва.

## Кримські вина от виробника!

**Бахчисарай, ул. Македонського, 1,  
тел.: (06554) 4-24-66, 4-45-45.**

Арбитражний суд Луганської області  
(348000, Луганськ, пл. Героїв Великої Оте-  
чественної війни, 3-а) по заявленню до-  
нецької фірми «Ріон»-ЛТД возбуждені  
дела о банкрутстві:

№ 05/55-12/476 от 01.04.97 г. обще-  
ства с ограниченной ответственностью «Но-  
винка» (349970, Первомайск Луганской об-  
ласти, ул. Менжинского, 28), р/с 642003 в  
Первомайском отделении Проминвестбан-  
ка, МФО 304483, код 19064801;

№ 05/72-12/616 от 14.04.97 г. обще-  
ства с ограниченной ответственностью мага-  
зин «ИЗЮМИНКА» (349713, Стаханов Луган-  
ской области, ул. Ленина, 43), р/с  
200467907 в Стахановском отделении Про-  
минвестбанка, МФО 304353, код 20181831.

Претензии кредиторов и заявления са-  
наторов принимаются в течение месяца со  
дня опубликования объявления.

Загублену печатку Закрито-  
го акціонерного товариства  
«Континент» за ідентифіка-  
ційним кодом № 24737662  
вважати недійсною.

Перші загальні збори акціонерів  
**ВАТ «Березівський кар'єр»**  
відбудуться 22 липня 1997 року за ад-  
ресом:

с. Березівка  
Житомирського району  
Житомирської області,  
актовий зал гранкар'єру.  
Реєстрація учасників зборів — з  
10-ї години.

Початок зборів — об 11.00.

**Порядок денний:**

1. Звіт про роботу товариства.
2. Вибори органів товариства.
3. Затвердження змін у статуті.
4. Різне.

При собі мати паспорт або інший  
документ, що посвідчує особу, а для  
представників акціонерів — відповід-  
не доручення.

*Правління ВАТ «Березівський кар'єр».*

## Портрет

## Мережка й давня, й молода

**ВОНА** тендітна, енергійна у свої майже 90. Рушники та серетки кримської вишивальниці Віри Сергіївни Роїк — у понад тридцяти музеях світу. Її ім'я в енциклопедії. Майстрина — учасниця 155 виставок, заслужений майстер народної творчості, член Спілки художників та Спілки майстрів народного мистецтва України.



Доля не стелилася їй рушниками. Всього було на віку лубченчани з давнього козацького роду. Заливала перепон, гуртучи подишники українського народного мистецтва в Криму.

А почалося все з першої мережки — «прутика», якої навчила Вірочку мама-художниця. Любон до музики, що потім допомогла творити композиції на полотні, теж у спадок від неї. Батько Віри — нащадок селян князя Кочубея та запорозького козака Сосюрка, мати — зі старовинного дворянського роду Яворських, шляхетного і водночас простого. Тож і горнулася до Віриної родини люди такої самої вдачі.

Віра Сергіївна освіту має справді енциклопедичну, хоча і вчилася самотужки. Діапазон її досконалого володіння технікою вишивки народів світу сягає 300 видів.

У п'ятдесяті Віра Сергіївна

вчителювала у школах, прилучаючи дітей до світу краси мовою мережки. У селух пшукала таких, як сама, залюблених у народну вишивку. Так з'явилися численні каталоги народних умільців Криму.

Коли майстрина організувала у Сімферополі музей декоративного мистецтва та перушувий салон народного живопису, тодішні функціонери спершу вилучили, а потім і викрали сотні вишуканих робіт. Попри все вона зуміла сформувати колектив вишивальниць-орнаментів. Учениць у Віри Роїк не перелічити, ще й вчучкам передала свою майстерність.

У салоні в її невеличкій квартирі майже 150 робіт, подарованих друзими-художниками з усієї України. Вона називає свою колекцію «голосом батьківщини, який гріє серце».

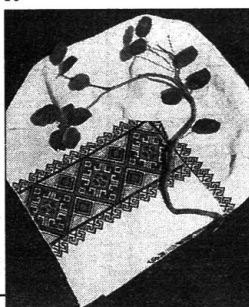
Хоча нині Віра Сергіївна і

багата на літа, без окулярів мережить найдрібніші деталі візерунку. Так само прудко, як колиш, виблискує в її руках голка. Оживають на полотні дивні узори. Бездоганний смак допомагає вишивальниці у добір кольорів та типу ниток для різлив структур тканини. Щасливе то життя — збагачувати традиції несподіваним звучанням.

На її роботі хочеться милуватися подовше, вбирати серцем багатоголосі лінії, в яких можна прочитати тривале та прекрасне життя.

Віктор ХОМЕНКО.

На знімках: Віра Роїк та її рушник.



## Про те, що було і буде

## А чоловік уміє не гірше

Багатьох відвідувачів виставки, що відкрилася в українському культурному центрі Луганського комерційного технікуму, дивує її автор. Адже він — чоловік-вишивальник. Учитель української мови й літератури із села Пархоменко в Красноподільського району Віктор Плєхуєнко вишиванкою захоплюється з 5-го класу.

Він — голова обласних і районних конкурсів. На виставці привертають увагу роботи «Ікона Богоматері», «Портрет Кобзаря», «Несе Галия воду», весільні рушники.

Луганськ.

Анатолій КОБЕЛЬНИК.

«Вчора, сьогодні, завтра»  
Яна Табачника

Після тривалих гастролей по США і Канаді — 27 міст за півтора місяці — до Одеси повернувся театр музики народного артиста України Яна Табачника. Разом із групою «Новий день» він представив нову програму «Вчора, сьогодні, завтра». Як Табачник виступав у багатьох ролях: акордеоніст, композитор, поет, співак, конференсьє, художник керпінчик. До нової програми увійшло чимало українських народних мелодій, творів вітчизняних композиторів. Як Табачник вважає це принциповим, адже таким чином у зарубіжжі створюється мистецький імідж України.

Георгій ВОРОТНИК.

Одеса.

Русалчині забави  
з гелікоптером

Ті, хто поділяє пустувати біля води або у воді, нєтерпляче чекають сьогоднішнього вечора. На озері кіностудії імені О. Довженка прихильники нешаблонних розваг відкривають купальний і танцювальний сезони — без офіційно, зате з іграми, конкурсами, призами, фірмами... Усе це скажентство називатиметься «Біла вертолєт».

Голос,  
відомий усім планеті

21 червня в Колонному залі Національної філармонії буде репрезентовано компакт-диск Марії Стеф'юк.

Знаменита співачка, солістка Національної опери, лауреат Державної премії імені Т. Шевченка, народна артистка України М. Стеф'юк підкорилася співом слухачів найкращих залів світу. Газета «Вісбандський кур'єр» писала: «Марія Стеф'юк володіє блискучим сопрано, яке здатне передати відтінки найвищої частоти та глибокого трагізму, вона... демонструє надзвичайний професіоналізм і талант».

На концерті-бенефіці у супроводі Національного оркестру народних інструментів, яким керує Віктор Гуцал, співачка виконає твори класичні та сучасних композиторів, українські народні пісні.



## Погода на вихідні

В Україні очікуються теплі дні. Пройдуть короткочасні дощі, а в південній частині — й град, шквали до 15 — 20 м/с. Температура вдень 24 — 29, вночі 14 — 19 градусів тепла.

На Київщині короткочасні дощі, грози. Вітер змінних напрямків, 3 — 8 м/с. Температура вдень 24 — 29, вночі 14 — 19 градусів тепла.

Український гідрометцентр.

Літніми днями ми поспішаємо сховатися від спеки у парках і лісах. Після відпочинку нерідко залишаємо без догляду багата, кидемо на землю непогашені сірники або недопалки, що призводять до трагічних наслідків.

За п'ять місяців поточного року в країні зареєстровано понад 16 тисяч пожеж, збитки від яких склали більш як 9 млн. гривень. У вогні загинуло 1117 чоловік, з них 55 дітей.

Управління державної пожежної охорони МВС України вкотре звертається до громадян: перебуваючи на присадибних, дачних ділянках, у місцях масового скучення людей, будьте уважні у поводженні з вогнем та вибухонебезпечними речовинами.

Астрологічний прогноз  
на 16 — 22 червня

Увага, представники всіх знаків! 20 червня — пік повні.

**ОВЕН (21.03 — 20.04).** Найсприятливіший час для вас час — друга половина робочого тижня. Намагайтеся одержати якнайбільше нової інформації. Ініціативу надавайте партнерам. У вихідні, що збігаються із періодом повного місяця, можливе погіршення самопочуття в осіб із слабким здоров'ям.

**ТЕЛЕЦЬ (21.04 — 20.05).** Завдяки своїм бізнесовим якимостям ви можете збільшити свої доходи. Шанси на успіх — у вихідні. У четвер народженим у травні слід тримати себе в рамках.

**БЛИЗНЯТА (21.05 — 21.06).** Чудовий час для початку нових справ. Ви в хорошій формі. Відкладайте на майбутнє те, що вам треба втілювати у життя, не варто.

**РАК (22.06 — 21.07).** Найсприятливіший час — початок тижня. Не зволікайте з виконанням своїх планів. Не бійтеся нового! У вихідні — новина, до якої ви дуже чутливі.

**ЛЕВ (22.07 — 22.08).** Початок тижня не буде легким. Усе залежить лише від вашого настрою. Не відкладайте нові справи на наступний тиждень, бо ваш час уже настає.

**ДІВА (23.08 — 22.09).** Найскладніший період — середина тижня. Коли вам здається, що все падає з рук, пам'ятайте: так буде не завжди. Терпіти потрібно недовго. Якщо ви добре переносите повню, то сприятливі для вас дні — 21—22 червня.

**ТЕЛЕЦЬ (23.09 — 22.10).** Вам час розкрутитися. Використовуйте свої зв'язки. У розподіл доходів імовірно конфлікти. У пік повні зверніть увагу на своє самопочуття. Якщо воно залишає бажати кращого, відпочиньте у вихідні як слід.

**СКОРПІОН (23.10 — 22.11).** Найліпший час цього тижня припадає на його початок. Намагайтеся все встигнути. Ваші доходи залежать від масштабів вашої діяльності та від того, як далеко сягає сфера вашого впливу. Використовуйте свій авторитет.

**СТРЕЛЕЦЬ (23.11 — 21.12).** Для вас сприятливий початок тижня. Найскладніші справи перенесіть на ті дні, коли ваше самопочуття буде ліпшим. Ігноруйте — найсприятливіший час для народжених у грудні, особливо, коли їх проблеми стосуються освіти.

**КОЗЕРІГ (22.12 — 20.01).** Босердечніє на своїй роботі. Час сприятливий для нових починань. Намагайтеся використати його на фестивалі. Дні удачі настануть після повні.

**ВОДОЛІЙ (21.01 — 19.02).** Час затіяти щось незвичайне матиме саме цього тижня, а точніше — із середини тижня. Сміливо фантазуйте й експериментуйте.

**РИБИ (20.02 — 20.03).** Не відкладайте важливі справи на кінець тижня, бо найсприятливіший час припадає на його початок. До повні більшість із вас дуже чутлива. У цей період слід уникати емоційних навантажень.

## Афіша вихідних днів

## ● Київ

**Національна опера:** субота — балет «Легенда про любов» А. Мелікова; неділя — концерт дитячого ансамблю «Пролісок» (о 12 годині); опера «Люція ді Ламмермур» Г. Доніцетті.

**Національний драмтеатр імені І. Франка:** субота — бурлеск-опера «Енеїда» І. Котляревського; неділя — казка «Стережись лева» Я. Стелмаха; рок-опера «Віла ворона» Ю. Рибчинського і Г. Тараченка.

**Національний драмтеатр імені Лесі Українки:** субота, неділя — драма «Осінні скрипки» І. Сургутова (прем'єра).

Початок вистав о 19 годині.

## ● Одеса

**Академічний театр опери та балету:** субота — опера «Тоска» Дж. Пуччіні (о 18 годині).

**Театр музичної комедії імені М. Водяного:** субота — оперета «Принцеса цирку» І. Кальмана; неділя — оперета «Летюча миша» І. Штрауса (о 19 годині).

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописи не повертаємо.  
☎ Любистання з читачами — тільки на сторінках газети.

☎ За зміст та достовірність інформації у розповсюдженні публікацій відповідальність несе редакція.  
☎ Редакція не закликає подіяти авторів публікацій.  
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Видок 60955.  
Тираж 280293.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України»  
252047, Київ-47, проспект  
Перемоги, 98  
1234567890  
Зам. 0311103.